

 **VOYAGES FLAMMANG**

ING 

SAISON 2020 – 2021

20/02/2021 – 16h00

www.fcwiltz.com



**Ballon de Match
Marc Goeders**



LIVESTREAM



KNAUF
shopping center

sodexo 

team
SPORT.LU

info@teamsport.lu
Tel +352 26 88 94 87

NM ANM group
WELL BAUEN VERTRAUENS SACH ASS

**IMMO
NORD**
Agence Immobilière
KARTHEISER

JANS 
groupe

ETEMPANEL

**IMMO
E10** SÀRL
Toutes Opérations de Promotions

ivc group

MADE OF
BAMBOO



50 JAHRE FC WILTZ 71

**SEI TEIL UNSERER GESCHICHTE
UND UNTERSTÜTZE DEN KLUB!**

Liebe Supporter,

Im Rahmen des 50-jährigen Jubiläums bieten wir Ihnen nochmal die Möglichkeit an, während der gesamten Saison bei jedem Spiel dabei zu sein und den Klub finanziell zu unterstützen.

HEIMTRIKOT 21/22

- Für 25 € wird Ihr Name in den Linien des Trikots integriert (siehe Modell). 5€ gehen an die Organisation Sports4Trees um Bäume in Afrika zu pflanzen.
- Für 71 € können Sie das Trikot mit Personalisierung (Nummer + Name) kaufen und Ihren Namen in den Linien des Trikots integrieren.

Diese Aktion läuft bis zum 15/03/2021

Name im
Trikot integriert

■ 25 €

Trikot
personalisiert +
Name integriert

■ 71 €

DIGICASH



LU62 0141
5188 7070 0000



marketing@fcwiltz.com
info@fcwiltz.com



+352/621313161





DAS AUFGEBOT

Name	Geb.	Bisherige Vereine	ND-Sp.	ND-Tore	1.L.	ND 19/20
------	------	-------------------	--------	---------	------	----------

TOR

Bürger Niklas (D)	7.10.1992	Idesheim (D), FC Bitburg (D)	140	0		17/0
Stemper Tim (D)	22.3.2001	Eintracht Trier (D)	0	0		0/0
Weis Lou (L)	17.3.2001	eigener Nachwuchs	0	0	x	0/0

ABWEHR

Brandenburger Eric (L)	8.9.1998	Canach, Hesperingen, 1. FC Saarbrücken (D), Stuttgarter Kickers (D)	59	1	x	15/1
Feltes Gilles (L)	6.12.1995	Grevenmacher	148	6	x	13/0
Heinz Timo (D)	6.3.1991	Badem/Kyllburg (D), Salmrohr (D)	88	4		11/0
Rodrigues Gonçalo (P)	5.10.2002	Berdorf/Consdorf, Etzella	3	0	x	3/0
Spruds Davis (LAT)	28.12.1998	Mayen (D), Euskirchen (D), Wahlheim (D), TuS Koblenz (D), FC Bitburg (D)	17	3		17/3
Steinbach Johannes (D)	2.7.1992	FC Bitburg (D), Eintracht Trier (D), Borussia Neunkirchen (D), Rosport, Jeunesse	144	15		17/1
Von Kymmel Julius (L)	27.10.2002	eigener Nachwuchs	0	0	x	0/0
Windal Noa (L)	18.4.2002	Rosport, Eintracht Trier (D)	0	0	x	0/0

MITTELFELD

Bartsch Daniel (D)	7.5.1987	Roth-Kalenborn, Brühl, 1. FC Köln, Wirges, Fortuna Köln, TuS Koblenz, Salmrohr (alle D)	68	1		17/0
Bechtold Michel (L)	1.7.1995	Mertert/Wasserbillig, Grevenmacher, Fola	149	5	x	16/0
Gaspar Gabriel (L)	20.7.1990	Rosport, Grevenmacher	174	12	x	8/0
Leroux Mathieu (F)	26.3.1996	Caen (F), Nice (F), Belfort (F), Epinal (F)	4	0		4/0
Marques Kevin (L)	16.1.1998	Mertert/Wasserbillig, Grevenmacher	63	1	x	9/1
Rodrigues Nelson (P)	28.5.2002	Echternach, Rosport, Echternach	1	0	x	1/0
Rosler Noah (L)	11.4.2003	Wintger, Eintracht Trier (D)	0	0	x	0/0
Soladio David (B)	18.2.1997	White Star Brüssel (B), Enad (CYP), Geel (B), Ganshoren (B), CD Juventud Sexitana (E)	0	0		0/0
Terauchi Daito (JPN)	14.6.1995	Urawa Higashi HS (JPN), Surugadai University (JPN), Arnoldweiler (D), Friesdorf (D)	17	0		17/0
Tchantchou Mike (L)	21.8.1998	Hesperingen, Echternach, Berdorf/Consdorf	0	0	x	0/0
Valente Ramiro (L)	26.1.1989	Hesperingen, Sandweiler, CeBra, RFCUL, Sandweiler, Rosport, Mondorf	87	9	x	7/2

ANGRIFF

Breuer Fabian (D)	14.10.2003	SC Bitburg-Stahl (D)	0	0		0/0
Ferreira Raul (P)	18.11.2002	eigener Nachwuchs	0	0	x	0/0
Lascak Jeff (L)	13.2.1994	Rosport, Déifferdeng 03	100	40	x	12/3
Soladio Jordy (B)	12.2.1998	Kortenberg (B), Malines (B), Louvain (B), Dessel (B), UT Pétingen	10	4		10/4

Trainer: Marc Thomé (2. Saison), 4.11.1963, Trainerstationen: CS Oberkorn, US Rümelingen, CS Grevenmacher, FC Déifferdeng 03, Jeunesse Esch
Neuzugänge: Breuer (Bitburg-Stahl/D), Rodrigues (Etzella), D. Soladio (CD Juventud Sexitana/E), J. Soladio (UT Pétingen), Rosler (Eintracht Trier/D)
Abgänge: Meris Agovic (Reisdorf), Michal Augustyn (Hostert), Aleksandar Biedermann (Mondorf), Noé Bouché (Mertert/Wasserbillig), Joël da Mata (Medernach),



Denkt drun ze drénken,
wann dir sportlech aktiv sidd.
www.rosport.com



www.facebook.com/vrosport



Hintere Reihe von links: Raul Ferreira, Jordy Soladio, Fabian Breuer, Timo Heinz, Johannes Steinbach, Davis Spruds, Eric Brandenburger, Ramiro Valente, Gilles Feltes
Mittlere Reihe von links: Florian Loch (Physiotherapeut), David Soladio, Julius Von Kymmel, Gonçalo Rodrigues, Denis Pfeiffer (Co-Trainer), Sergio Marques (Co-Trainer), Marc Thomé (Trainer), Markus Reuter (Torwartrainer), Michel Bechtold, Daniel Bartsch, Walter Sahmel (Physiotherapeut)
Vordere Reihe von links: Mathieu Leroux, Jeff Lascak, Kevin Marques, Lou Weis, Niklas Bürger, Tim Stemper, Nelson Rodrigues, Noa Windal, Daito Terauchi

Chemie scheint zu stimmen

VICTORIA ROSPORT Personell wurde „ausgemistet“

Christophe Junker

Eine langfristige Ehe war angedacht, als Marc Thomé vor einem Jahr in Rosport übernahm. Das Schnupperjahr liegt hinter beiden Parteien, die Chemie scheint zu stimmen. Einige personelle Reibungspunkte wurden ausgemischt, dementsprechend wurde gehandelt.

DIE ZIELE

Victoria Rosport gilt seit jeher als Dorfklub. Das wird sich auch nicht ändern. Genauso wenig wie das Primärziel Klassenerhalt. Trainer Thomé hingegen nahm das Wort Klassenerhalt nicht in den Mund. Bewusst? „Wenn wir auf Schlüsselpositionen vom Verletzungspech verschont bleiben, müssen wir uns vor niemandem verstecken. Ich zähle uns dann zu den Teams, die überraschen können“, schließt der 56-Jährige lieber nach oben.

Einen Plan hat man auch parat. Jedenfalls auf dem Papier: „Einst habe ich zu sehr variiert. Diesmal ging es uns da-

rum, die Spieler zu bekommen, mit denen wir Pressing/Gegenpressing spielen können, wie Jordy Soladio. Klar werden wir mal gegen Teams wie Hesperingen etwas tiefer stehen, unsere Linie aber wird sein, aggressiv nach vorne zu verteidigen und schnell nach vorne zu spielen. 'Passe à dix' ist nicht unser Ding, hier wollen die Leute etwas anderes sehen.“

Marc Thomé hat schnell die Rosporter DNA verinnerlicht. Er bastelt am Feintuning. Die Stellschrauben hat er bereits ausgemacht: „Persönlich ist mein Ziel weiterhin, diesen Klub weiter nach oben zu führen. Jungs wie Bechtold, Marques usw. können gut und gerne ihre gesamte Laufbahn hier verbringen. Um solche Spieler herum gilt es, Talente einzubauen und damit etwas Größeres aufzubauen.“ Gern gehörte Worte an der Sauer. Thomé wird vertraut: „Sportlich habe ich freie Hand, darf Transfers tätigen, die ich will, sofern es finanziell hinhaut.“

NEUZUGÄNGE UND ABGÄNGE

Es war ein offenes Geheimnis, dass letzte Saison das Klima in der Rosporter Kabine nicht das allerbeste war. Der Besen wurde ausgepackt. Beim Ausmisten wurde auch nicht vor großen Namen (u.a. Biedermann, Dallevedove oder noch Weirich) haltgemacht. „Alex hat nicht in unser System gepasst, er wollte weg. Flo wollte ich behalten, finanziell hat das aber nicht gepasst. Mit ihm verlieren wir einen sehr guten Spieler, der aber auch mal den Kopf hängen ließ. Das waren allesamt keine schlechten Jungs, aber unsere Körpersprache ist jetzt eine ganz andere. Jetzt

kommen wir wieder auf jenes Rosport raus, wo jeder für den anderen kämpft, aber auch spielt. Denn wir spielen teilweise richtig guten Fußball“, zeigt sich Thomé zufrieden, wenngleich: „Wir haben nicht mehr diese Breite im Kader. Für Rosport müssen 15-16 richtig Gute reichen. Dahinter haben wir schließlich noch ein paar Überraschungen.“ Noah Rossler könnte so einer sein oder noch Mathieu Leroux, der im Winter kam und praktisch noch als Neuzugang durchgeht.

UNSER TIPP

Sportlich muss Rosport einen Drahtseilakt bewältigen. Dieser ist nur machbar, wenn sich weder Keeper Bürger noch Defensiv-Stabilisator Steinbach oder Angreifer Soladio verletzen.

Wenn auch einer der beiden Hauptsponsoren die Corona-Krise halbwegs gut übersteht, ist der Klassenerhalt ein realistisches Ziel. Es bleiben aber viele Fragezeichen.

3 Fragen an



Johannes Steinbach
ist nicht nach Hause geflüchtet

„Steini“ ist zurück in Rosport. War es eine Flucht, weg von der Jeunesse?

Es war keine Flucht, froh bin ich aber, wieder zuhause zu sein. Es waren drei schöne Jahre, aber diese Zeit ist nun vorbei. Rosport hat eine gute Entwicklung gemacht und ich will helfen, dass wir wieder einen Schritt nach vorne machen.

Hat Ihnen das familiäre Umfeld gefehlt oder was es das fehlende Standing in Esch?

Nee, noch nicht mal. In Esch hatte ich mir auch ein gewisses Standing erarbeitet. Damals bin ich in Rosport als Kapitän gegangen. Jetzt ist ein anderer Kapitän und das ist auch gut so. Hier muss ich mich jetzt auch erst mal wieder ein- und unterordnen. Nichtsdestotrotz werde ich hier wieder vorneweg gehen.

Realistisch gesehen, was ist für Rosport drin?

Auf Leistungen wie die im Testspiel gegen Hesperingen können wir aufbauen, man sieht aber auch, dass noch etwas fehlt, um solche Teams zu schlagen. Richtig ist, dass wir viele Abgänge haben und die Breite des Kaders nicht mehr so gegeben ist. In der Spitze sind wir aber besser geworden und die Jungs hintendran können das kompensieren. Mal schauen, ob eine BGL Ligue mit 16 Teams Fluch oder Segen sein wird für uns.

126

126 Kilometer legt Marc Thomé für jedes Training zurück und hat trotzdem Spaß am Job

Ich zähle uns dann zu den Teams, die überraschen können

Marc Thomé, Trainer



BOLLIG VOYAGES S.A.
17, ALFERWEIHER
L-6412 ECHTERNÄCH



121, ROUTE DE LUXEMBOURG
L-6562 ECHTERNÄCH
TEL. (+352) 72 97 22-1

www.bollig.lu

Find us on facebook

Die Wiltzer Serie reißt

Der Aufsteiger verliert erstmals seit über einem Jahr ein Fußballspiel vor heimischer Kulisse

Von Bob Hemmen

Wiltz hat die eigenen Ambitionen nach dem Aufstieg in die BGL Ligue bislang eindrucksvoll untermauert. Am Mittwochabend kassiert die Mannschaft von Trainer Dan Huet allerdings die zweite Niederlage der Saison. Mit dem 1:2 gegen Fola endet für Wiltz zudem eine lange Serie.

„Wir wollten stark in die Saison starten. Die Punkte, die wir jetzt schon haben, kann uns keiner mehr nehmen“, weiß Präsident Michael Schenk. Eigentlich stimmt die Einstellung vor dem Duell mit Fola. „Das Selbstvertrauen spielt eine große Rolle“, erklärt Schenk.

Doch der 35-Jährige sieht am Mittwochabend über weite Strecken keine gute Leistung der Gastgeber. Im Duell mit Fola unterlaufen den Wiltzern viele Fehler. Bereits in der ersten Minute muss Schon bei einem Schuss von Pimentel eingreifen. In der 9.' ist der Keeper chancenlos, als Diallo nach einem Pass von Bensi zur 1:0-Führung trifft.

Die einzige Großchance der Wiltzer vergeblich Timmermans in der Anfangsphase leichtfertig. Das gute Zusammenspiel, das Ibrahimovic und Co. in den ersten Saisonspielen ausgezeichnet hat, funktioniert gegen Fola nicht wie erhofft. In der 33.' muss Schon bei Bensis Schuss wieder eingreifen.

Als sich der Nationalspieler in der 37.' sehenswert über die rechte Seite durchsetzt, sucht und findet er Hadji, der das 2:0 erzielt. Bereits zur Halbzeitpause wissen die Wiltzer, dass die erste Heimniederlage seit dem 29. September 2019 (1:2 gegen Mamer) nur schwer zu verhindern sein wird.

Nach dem Seitenwechsel können sich die Gastgeber bei Keeper Schon bedanken, dass keine weiteren Tore fallen. Fola fehlt zudem die Präzision im Abschluss. Wiltz wird in der Schlussphase besser und erzielt in der 90.+6.' immerhin noch den Anschlusstreffer durch Ibrahimovic. Wenig später ist die Partie vorbei.

„Anders als in den vergangenen Spielen waren wir oft einen Schritt zu spät. Wir hätten höher verlie-

ren können, deshalb müssen wir jetzt schnell unsere Fehler analysieren“, sagt Verteidiger Vandebroek.

Zwischenfazit in der Winterpause

Trotz der zweiten Niederlage haben die Wiltzer mit den bereits gesammelten 16 Punkten gute Chancen, ihr Saisonziel vorzeitig zu erreichen. „In der Winterpause können wir ein erstes Zwischenfazit ziehen. Es würde mich freuen, wenn wir früh wissen würden, dass wir auch in der nächsten Saison in der BGL Ligue spielen werden“, so

Schenk. Die Ansprüche der Wiltzer sind hoch. „Wir wollen jedes Spiel gewinnen. Ich bin davon überzeugt, dass wir die Qualität dazu haben.“ Deshalb irrt Präsident Schenk auch noch die erste Saisonniederlage, die der Club am 23. September beim 0:1 gegen Rodange kassierte.

„Gegen direkte Konkurrenten müssen wir uns eigentlich durchsetzen.“ Zuvor hatte Wiltz seit dem 3. November vergangenen Jahres (1:2 gegen RM Hamm Benfica) keine einzige Partie verloren. Die Anhänger hoffen, dass Wiltz

schnell in die Erfolgsspur zurückkehrt.

„Unsere Zuschauerzahlen haben sich im Vergleich zur vergangenen Saison fast verdoppelt (durchschnittlich 509 pro Heimspiel, Anmerkung der Redaktion). Zuletzt wurde überall positiv über uns gesprochen. Doch mir ist klar, dass sich das schnell ändern kann. Wir lassen uns nicht von unserem Weg abbringen und wollen jedes Jahr besser werden. Das gilt nicht nur für die erste Mannschaft, sondern den kompletten Club“, sagt Schenk.

In den kommenden Wochen warten einige schwere Begegnungen auf Wiltz. Am Sonntag (16 Uhr) treffen Vandebroek und seine Teamkollegen auf Jeunesse, anschließend stehen Duelle mit Heppringen und Racing auf dem Programm.

Um in der BGL Ligue weitere Punkte zu sammeln, muss sich Wiltz dann anders präsentieren als am Mittwochabend. „Es gibt keinen Grund, warum wir in diesen Spielen nicht wieder selbstbewusst auftreten sollten“, meint Vandebroek.



Sanel Ibrahimovic (rotes Trikot) und die Wiltzer können sich gegen die Escher nur selten durchsetzen.

Fotos: Ben Majerus



Torhüter Ralph Schon verhindert gegen Fola um Angreifer Zachary Hadji Schlimmeres.



Trainer Dan Huet und Präsident Michael Schenk (r.) sind nach der Wiltzer Niederlage enttäuscht.

Wiltz - Fola 1:2 (0:2)

Wiltz: Schon, Kaba (86.' Draguljovic), Vandebroek, Dachelet, Giargana (77.' Senedo), Biver, Vaccaro, Mahmudovic (57.' Pita), Timmermans, Osmanovic, Ibrahimovic

Fola: Hym, Simon, Klein, Delgado, Sacras, Dikaba, Pimentel, Freire, Bensi (90.+1.' Ouassiro), Hadji (82.' Canon), Diallo (78.' Correia)

Torfolge: 0:1 Diallo (9.'), 0:2 Hadji (27.'), 1:2 Ibrahimovic (90.+5.)

Gelbe Karten: Mahmudovic (Wiltz), Dikaba, Pimentel, Ersatzspieler Cabral (Fola)

Besondere Vorkommnisse: Bei Wiltz fehlten der verletzte Fernandes sowie Burkic (Quarantäne). Giargana wurde in der 75.' verletzungsbedingt ausgewechselt, bei Fola fehlten Drlj und Simari (beide verletzt). Diallo musste in der 78.' angeschlagen vom Platz.

Schiedsrichter: Morais, Res, Dias

Zuschauer: 422 zahlende

Zum Abschied eines Sportmanns

HENRI ROEMER Ehemaliger FLF-Präsident im Alter von 68 Jahren gestorben

Christelle Diederich

Mit Henri Roemer verstarb in der Nacht zum Sonntag eine große Persönlichkeit des Luxemburger – aber auch des europäischen – Fußballs. Der engagierte Rechtswissenschaftler, DP-Politiker und Hotelier mit der sozialen Ader lebte für den Sport.

„Wenn sich eine Autotür öffnet, musst du einsteigen.“ Ein Zitat von Henri Roemer, welches das facettenreiche Leben des Wiltzers sehr gut beschreibt. Es stammt aus dem Jahr 2011. Gerade eben hatte der sportbegeisterte Ex-Präsident der FLF den Erfolg von Andy Schleck auf dem Galibier vor Ort verfolgt – und sich kurz darauf in den Wagen eines Rad-Rennstalls gesetzt, mit ausschließlich wildfremden Menschen um ihn herum, die ihn ohne größere Reklamationen aus dem Zielbereich heraus chauffierten.

Die Anekdote des ehemaligen Sportkommissars Robert Thillens ist nur ein Beispiel dafür, dass Roemer nie davor zurückschreckte, Chancen zu ergreifen. Ein Mann, der ihm gleich zu Beginn der Karriere eine dieser Pforten öffnete, war Gaston Thorn. Nach dem Ende seines Studiums in Rechtswissenschaften an der „Université libre de Bruxelles“ erhielt der junge DP-Politiker Roemer 1981 die Möglichkeit, einen Luxemburger Diplomatenposten im Pariser Konsulat anzunehmen. Reisen, Bekanntschaften und Lebenserfahrungen prägten die ersten Jahre. Eingefädelt wurde all dies u.a. durch die Hilfe des Parteivorsitzenden, der auch spä-

ter eine große Rolle in der Karriere von Roemer spielen sollte. Bis 1988 blieb der gebürtige Wiltzer in der französischen Hauptstadt.

Ein Jahr zuvor hatte Thorn den Generaldirektorposten von Radio Luxemburg und der Medienholding CLT übernommen – und damit auch Roemers Weg in die Niederlande geebnet. Gemeinsam mit Freddy Thyges sollte Roemer nach seiner Station in der Pariser Botschaft einen neuen Lebensabschnitt in der Medienbranche starten: Die Mission des späteren Generaldirektors von RTL4 war es, dem Sender RTL Véronique (später RTL4) dazu zu verhelfen, auf dem internationalen TV-Markt Fuß zu fassen. Roemer gilt heute in der Fernsehgeschichte als Pionier in der TV-Privatisierung. Eine Leidenschaft, die das Duo Roemer-Thyges später in „Die Erfolgsgeschichte von RTL 4“ niederschrieb.

„Es auf eine andere Weise schaffen“

Politisch blieb er seiner Partei stets treu – genau wie seine Ehefrau Maysi Berscheid, die später für die LSAP einen Platz im Gemeinderat einnahm. Obschon Roemer nie ein Mandat innehatte, gilt er in DP-Kreisen als eine treibende Kraft, die im Schatten der Volksvertreter die Fäden für Henri Grethen oder Gaston Thorn zog (dessen er 2013 in seinem Werk „Gaston Thorn, 1928-2007“ gedachte). Hinter den Kulissen spielte er bei der Regierungsbildung nach den Wahlen 2013 eine entscheidende Rolle. „Er verkörperte die Wiltzer

DP“, sagte Chamber-Präsident Fernand Etgen.

Die Karriere auf dem Fußballplatz endete derweil früher als erhofft. „Es war toll, ihm zuzusehen. Durch seine Größe war er kopfballstark und gleichzeitig eigentlich nur durch ein Foul vom Ball zu trennen“, beschrieb Etgen das Talent des Mittelstürmers. Als größter Erfolg bleibt der Meistertitel 1972 im Trikot der hauptstädtischen Aris. Roemer träumte, wie jedes Kind, als junger Fußballer von einer Profikarriere. Allerdings wurde die Laufbahn 1977 (ein paar Tage vor dem FLF-Auswärtsspiel in Wembley) mit einem Beinbruch jäh beendet: „Es war eine Art Auslöser. Ich habe mir geschworen, es auf eine andere Weise zu schaffen“, hatte der fünffache Nationalspieler (1972-1976) vor zehn Jahren in einem Gespräch mit glanzce.lu gesagt. Die Beweise dafür sind bekannt. Roemer war von 1998 bis 2004 Präsident des nationalen Fußballverbandes. In einer hochpolitischen Wahl setzte sich der gesellige Öslinger entgegen vieler Erwartungen gegen Schiedsrichter Roger Philippi, Politiker Laurent Mosar und Yves Bourgnon durch.

Nachfolger wurde bekanntlich der aktuelle Amtsinhaber Paul Philipp, den Roemer damals in einem mediatisierten Spektakel als FLF-Nationaltrainer durch Allan Simonsen hatte ersetzen lassen. Roemer hatte dadurch die 16-jährige Ära Philipp beendet.

Der Sportfunktionär verfolgte aber stets größere Ziele als eine reine FLF-Karriere: 2001 war er bereits in der juristischen Kommission der FIFA aufgenommen

worden. Der Fußballfanatiker galt in internationalen Kreisen stets als optimal vernetzt und profitierte als Polyglott von einem guten Ansehen. 2004 wurde er nach dem Ende seiner Aktivitäten bei der FLF ganz nah an die Spitze des europäischen Verbandes katapultiert: Der verstorbene UEFA-Präsident Lenart Johansson besetzte einen neu geschaffenen Posten mit dem Luxemburger als seinem Berater und Assistenten. „Seine Sprachkenntnisse waren seine Waffe“, formulierte es Thillens.

„Ihn kannte einfach jeder“

Roemer hatte dadurch Büros in Nyon, Brüssel und in Wiltz. Seine Begegnungen waren so vielfältig wie seine Karriere. Bill Clinton, Frank Beckenbauer, Michel Platini, Nelson Mandela, Yasser Arafat, François Mitterand ... Fotos und Anekdoten von Roemers Begegnungen, die das Büro in seinem Hotel „Aux Anciennes Tanneries“ zieren, gibt es zu Hunderten. Roemer liebte das Leben, Gesellschaft, Sport und Spaghetti Bolognese. „Ich habe in meinem Leben bereits 500 Kilogramm abgenommen – aber auch zugenommen“, hatte er vor versammelter Mannschaft bei einer seiner zahlreichen Fastenkuren in Mülheim (D) verkündet. Er war aber auch ein spitzfindiger und knallharter Geschäftsmann. Mehrere Bauprojekte im Wiltzer Stadtkern gehören ebenso zu seinen Aktivitäten der letzten Jahre. Gleichzeitig mangelte es bei Roemer nie an sozialem Engagement: Als langjähriger Präsident war er hautnah in den

Bau des Wiltzer Kinderhauses involviert.

Der zweifache Familienvater galt als Tausendsassa und war über die Landesgrenzen hinaus bekannt wie ein bunter Hund. „Er war ein paar Jahre älter als ich. Bereits zu Schulzeiten, im Dierkircher Lyzeum, kannte ihn trotzdem jeder. Er war eine Art 'Seigneur'. Er hat sich bei allem durchgesetzt“, erinnerte sich Thillens. Diesen Willen hob auch Etgen hervor: „Er hat sich nie beschwert, auch wenn es ihm körperlich nicht gut ging, hat er sich weder von Politik noch von Fußball abbringen lassen.“

Obschon gesundheitlich angeschlagen und in den letzten Wochen an den Rollstuhl gefesselt, ließ es sich der 68-Jährige vor vierzehn Tagen nicht nehmen, ein letztes Mal an der Sitzung des „Comité d'administration“ des Golf de Clervaux beizuwohnen. Genauso engagiert war das Vorstandsmitglied des FC Wiltz noch bis zuletzt: Hätten ihm die Ärzte nicht vom Stadionbesuch abgeraten, wäre er am vergangenen Mittwoch noch im „Pétz“ anzutreffen gewesen. „Er war ein Stück Wiltz“, meinte Michael Schenk, Präsident des Fußballklubs. „Er passte nicht immer in jedermanns Raster, aber das bedeutet nicht, dass er immer unrecht hatte ...“

„Alles, was ich will, das habe ich. Man muss nur wissen, wie man es erreicht. Es gibt keine Probleme, es gibt nur Lösungen, die man irgendwie finden muss.“ Henri Roemer (1951-2020, glanzce.lu)



Henri Roemer, wie man ihn kannte: stets engagiert und mit neuen Ideen

Archivbild: Le Quotidien

L'ancien président de la FLF Henri Roemer est décédé

Patron du football luxembourgeois de 1998 à 2004, il s'est toujours investi corps et âme pour le FC Wiltz

Henri Roemer trimbalait toujours avec lui son sac d'anecdotes dans lequel il aimait piocher les meilleures. Fruit d'expériences pécunées de-ci de-là et d'une itinérance qui l'a conduit de Bruxelles à Paris où il a exercé la fonction de consul du Luxembourg de 1981 à 1988 après des études dans la capitale belge.

Un bagage relationnel inestimable lorsqu'il décide de briguer la présidence de la Fédération Luxembourgeoise de Football (FLF) en 1998. Il s'agit de succéder à Norbert Konter, figure tutélaire du ballon rond au pays. Au congrès extraordinaire de Bettembourg en 1998, Roemer devance l'ancien arbitre Roger Philipp et fourmille d'idées comme celle de changer d'entraîneur national alors que la bouille de Paul Philipp était inséparable d'une sélection qu'il

conduisait depuis le milieu des années 80.

Bien introduit dans le concert international, le patron du football luxembourgeois réussira un coup médiatique fumant en persuadant Allan Simonsen de devenir l'entraîneur national en 2002. Une expérience qui tournera au fiasco. Ses contacts, Roemer en a beaucoup joué. Comme lorsqu'il attire à Mondercange Michel Platini avec qui il entretient d'étroites relations ou encore Sepp Blatter. D'ailleurs, il a siégé au comité exécutif de l'UEFA comme à la commission juridique de la FIFA.

Renversé par Philipp

Soucieux de voir les jeunes footballeurs luxembourgeois évoluer rapidement, il poursuivra longtemps l'idée de les faire jouer en Allemagne ou en Belgique. Une ex-



Henri Roemer à la fin de son mandat à la FLF. Photo: Tiedey Jaana

périence qui a fait long feu. Ironie de l'histoire, c'est Philipp qui renversera Roemer au début de l'année 2004 lors du congrès extraordinaire de Walferdange alors que

les clubs avaient refusé de voter le rapport d'activités en novembre 2003 à Schieren. Il en aurait cependant fallu bien plus pour éloigner ce passionné du monde du ballon rond. Car aussi honnête soit-elle, la carrière de Roemer mérite d'être signalée. Avec entre autres un titre remporté avec l'Aris en 1972, année où le club de Bonnevoie échoue en finale de la Coupe de Luxembourg contre les Red Boys Differdange.

Wiltz, sa grande affaire

Mais sa grande affaire, c'était le FC Wiltz dont il fut membre à partir de 1981. L'homme y a exercé beaucoup de fonctions. De directeur sportif à président en passant par membre du comité. «Il assistait encore régulièrement aux matches de l'équipe quand sa santé le lui permettait», témoigne Mi-

chael Schenk, le président actuel. «Il était viscéralement attaché au club et avait été réélu au comité en juillet. Il venait de céder l'hôtel à son fils pour se consacrer encore davantage au FC Wiltz. Il connaissait le football par cœur. Bien sûr, c'était une forte personnalité et on avait beau ne pas appartenir à son club, on était toujours très impliqué dans les débats. Nos débats étaient souvent constructifs», ponctuait Schenk.

Roemer avait succédé à la présidence à Romain Schneider, devenu ministre en 2009. Il était président d'Honneur du club de la Cité des Genêts.

Il suivait encore son équipe de cœur en fauteuil roulant. Roemer a également été très impliqué dans les médias (RTL) et dans la politique (DP). Il est décédé à l'âge de 68 ans dans la nuit de samedi à dimanche. toif

LW 26/10/2020

[Football] Henri Roemer n'est plus

L'ancien président et de la FLF, amoureux de son club du FC Wiltz (dont il a été président et dont il essayait de rater le moins de matches possibles), nous a quittés subitement dans la nuit de samedi à dimanche, à l'âge de 68 ans.

Il adorait le football et la vie. L'affable géant, d'une totale rouerie et qui apparaissait parfois, ces derniers temps, en fauteuil roulant car son corps ne lui permettait plus de se déplacer comme il l'entendait, avait conquis la présidence de la fédération luxembourgeoise de football en janvier 1998 pour la lâcher six ans plus tard,

en 2004, suite à des élections anticipées après divers problèmes statutaires.

Il avait alors cédé son poste à l'homme qu'il avait poussé hors de son banc de touche de sélectionneur national, Paul Philipp (pour recruter l'ancien Ballon d'or danois Allan Simonsen), quelques années auparavant.

Un ancien diplomate ami de Michel Platini

Très intégré dans les instances internationales (il a fait partie du comité exécutif de l'UEFA), ancien diplomate en poste à Paris, ami de Michel Platini, le Nordiste s'était signalé, au début des années 2000 par sa volonté d'intégrer une équipe luxembourgeoise en D2 belge sur le

modèle de ce que le Liechtenstein avait réalisé avec Vaduz en Suisse. Un projet enterré par l'arrivée de Paul Philipp aux affaires.

Privé assez jeune de sa carrière de footballeur suite à une fracture fatale, Henri Roemer sera également actif dans les médias (RTL) et gérant de l'hôtel des Vieilles Tanneries, sans jamais s'éloigner un seul instant de l'amour de sa vie, le ballon rond. Un homme hyperactif et pourtant adepte des microsiestes comme il aimait à le dire, qui avait rencontré Yasser Arafat, Jean-Paul II, Nelson Mandela... et avait plus d'anecdotes que quiconque à raconter, vient de nous quitter. A sa famille, nous présentons nos sincères condoléances.





Die soziale Verantwortung

FUSSBALL Der FC Wiltz 71 passt das Jugendtraining an die neuen Hygienemaßnahmen an

REPORTAGE S. 30

(Foto: Jerry Gerard)

Neuer Präventionswagen
der Polizei
S. 21

Kulinarische Hotspots

„Gault&Millau“ für Luxemburg vorgestellt / S. 22

Bewegung in
der E-Sport-Szene
S. 29



Fotos: Jerry Gerard

„Vier ist die neue Zehn“, wie es Gesundheitsministerin Paulette Lenert beschrieben hat. Und deshalb wird in Wiltz seit Montag in Vierergruppen trainiert.



Maske bei den Trainern, Abstand bei den Kids

Eine soziale Rolle

FC WILTZ 71 Fußballklub organisiert angepasstes Jugendtraining

Christelle Diederich

Die Kinder des FC Wiltz 71 haben – zumindest auf dem Fußballplatz – nicht viel von einer zukünftigen Gesetzesänderung mitbekommen: Der Fusionsklub aus dem Norden hat am Montagmorgen blitzschnell reagiert und ein neues Trainingsprogramm ausgearbeitet, das bei allen Beteiligten auf viel Begeisterung gestoßen ist.

Dienstagnachmittag in Wiltz. Die Tür zur Sporthalle ist verschlossen. „Es tut mir leid, heute findet kein Basketballtraining statt“, erklärt die nette Dame dem Sportler über die Gegensprechanlage. Sichtlich geknickt macht sich ein junger Basketballer der Sangliers auf den Heimweg. Das Tageblatt erhält im Anschluss an dieses kurze Gespräch einen Einblick in die Turnhalle der Grundschule. Desinfektionspray, Bälle und Trainingsmaterial liegen parat, doch genutzt wird der Raum derzeit nur von der lokalen „Maison relais“ – nicht aber von den Sportvereinen, die ihre Einheiten am vergangenen Freitag abgesagt haben.

Einen Kilometer weiter bietet sich allerdings ein anderes Bild. 16 Pupilles bemerken den Fotografen um sie herum kaum. Fokussiert wird auf dem Kunstrasen des „Pütz“ jeder Pass präzise ausgeführt. Der siebenjährige Yannick dribbelt um die Hütchen, in der anderen Gruppe spielen sich zwei Kicker den Ball über fünf Meter zu. Dass ihre Coaches



Der Wiltzer Klubpräsident Michael Schenk

dafür aber jede Menge organisatorische Fragen klären mussten, davon bekommt der Nachwuchs auf dem Platz nichts mit. „Man muss wegen Corona gut aufpassen, damit niemand sich ansteckt“, weiß Yannick. Er wird in den nächsten Tagen mit den gleichen Freunden in der Vierergruppe bleiben – doch das spielt nur eine nebensächliche Rolle: Hauptsache Fußball eben! Edip freut sich: „Ich habe ein paar 'Bomben' gemacht und Einwürfe trainiert. Das Training ist wie immer. Ich bin sehr froh“, erklärt der kleine Ronaldo-und-Messi-Fan, bevor er von seinem Trainer ins nächste Atelier geschickt wird.

Dass die U9 (genau wie alle anderen Mannschaften des Vereins) überhaupt trainieren können, liegt am schnellen Umdenken der Mannschaft um Jugendkoordinator Joël Hausman. Der Belgier hat am Montagmorgen ein überarbeitetes Programm an Klubpräsident Michael Schenk geschickt – das bereits am Abend eingesetzt wurde. „Wir haben am Freitag wie alle anderen reagiert und alles abgesagt“, blickt das Vereinsoberhaupt zurück. „Doch dieser Aktionismus, alles glatt abzusagen, zeigt den Kindern nur eine Sache: dass Sport unwichtig ist.“

Buff und Masken

Der Verein wollte gegen diese generelle Tendenz angehen – und der Erfolg blieb nicht aus. Nachdem alle Eltern am Montag telefonisch kontaktiert wurden, haben die Coaches Präsentlisten erstellt und die jungen Kicker in Viererteams aufgeteilt. „Diese wurden nach den Stärken der Kinder gebildet“, erklärt Hausman. Jedes Quartett wurde mit identischen Leibchen ausgestattet, die sie in den nächsten Wochen tragen werden. Ein Wiedererkennungswert in stürmischen Zeiten. „So haben die Trainer ganz leicht einen Überblick über die Einteilung“, sagt Schenk, der beruflich täglich mit jungen Kindern zu tun hat.

Es ist wohl auch dieser Alltag als „Chargé de direction“ bei Elisabeth, den Schenk bei seiner Entscheidung, es bei so

wenig wie möglich Trainingsausfällen zu belassen, im Hinterkopf hatte: „Als Verein spielen wir in der Gesellschaft auch eine soziale Rolle. Es gibt auch Kids, die haben nichts außer Fußball, da sie aus einem komplizierten Umfeld kommen.“ Von gesellschaftlichen Differenzen merkt man in Training nichts. In Klub-Uniform gekleidet, geben die jungen Kicker bei fröstelnden Temperaturen richtig Gas. Der „Buff“ ist bei den niedrigen Temperaturen sowohl als Halswärmer als auch als Covid-Schutz im Einsatz. Der komplette Trainerstab trägt Schutzmasken. „Sollte ein Elternteil ohne Maske auftauchen, haben wir eine kleine Reserve zum Aushelfen“, erklärt Hausman.

„Wir dürfen die aktuelle Situation nicht auf die leichte Schulter nehmen“, warnt der belgische Koordinator. Auch, da klare Aussagen und Richtlinien des Ministeriums bislang fehlen. „Wir haben alles umgesetzt, damit wir keine Fehler machen. Die Bälle werden nach jeder Einheit desinfiziert. Das Material, wie Hüthen und Tore, bleibt auf dem Platz, damit keine Zeit beim Aufrichten verloren geht.“ Die jeweiligen Gruppen haben pro Woche nämlich das gleiche Trainings-thema. In dieser Woche legen die Jugend- und Damentrainer in Wiltz besonders Wert auf das

Dribbling. Pro Atelier sind zwölf Minuten vorgesehen, danach hat jede Vierergruppe drei Minuten zum Verschnaufen, bevor es auf der nächsten Fläche des Kunstrasens weitergeht.

Besonders glücklich über die neue Trainingsmethode war am Montagabend die U19: „Sie sind alle sehr zufrieden gewesen“, berichtet Hausman. „Es hat ihnen Spaß gemacht, mehr Kontakt mit den Trainern zu haben, die wiederum auf jeden Einzelnen eingehen konnten. Es gab kaum Stress.“ Ein Argument, das auch Schenk hervorhebt: „Auf diese Weise hat jeder wesentlich mehr Ballkontakt.“ Es gibt aber auch Nachteile. Allein für das Pupilles-Training mussten fünf Trainer eingespannt werden, die allesamt für ihren Aufwand entschädigt werden. Beschwerden über die neue Aufteilung hat Hausman aber keine bekommen, „das Training tut ihnen selbst ja auch gut“.

Bis zu 4.000 Euro investiert der Klub monatlich in seine ausgebildeten Jugendtrainer, die insgesamt 15 Mannschaften (236 Lizenzierte) betreuen. Aus gutem Grund, wie Hausman hinzufügt: „Nach dem Lockdown haben wir einige unserer Kids nicht mehr wiedererkannt. Der Saft war weg. Ein paar hatten wohl noch Bewegung, aber andere haben wirklich nichts gemacht.“ Ein Umstand, der diesmal vermieden

werden sollte: „Wenn wir diese Rolle übernehmen können, sollten wir es auch tun.“

Angefangen bei den Kleinsten: Die U7 hatte bereits erste Trainingseinheiten in die Halle verlegt, wurde in dieser Woche aber in warmer Kleidung an der frischen Luft erwartet. „Wir werden sie wieder aus der Halle raus-holen, um allen Risiken auf dem Weg zu gehen.“ Die ersten beiden Tage im Vierermodus haben die Vereinsführung jedenfalls optimistisch gestimmt. „Es ist eine richtige Dynamik entstanden“, freut sich der Belgier, bevor es ihn selbst wieder auf den Platz zieht.



Jugendkoordinator Joël Hausman



Der siebenjährige Edip hatte sichtlich Spaß bei der gestrigen Trainingseinheit

Nach dem Lockdown haben wir einige unserer Kids nicht mehr wiedererkannt. Der Saft war weg. Ein paar hatten wohl noch Bewegung, aber andere haben wirklich nichts gemacht.

Joël Hausman
Jugendkoordinator

La renaissance de Randy Giargiana

Entre sa non prolongation avec le RFCL et un test non concluant du côté de l'URSL Visé, on peut dire que Randy Giargiana a connu un été mouvementé rempli de doutes. Battant, le défenseur a fini par décrocher, lui-même, un superbe transfert dans une formation de D1 luxembourgeoise. Après un début de saison canon avec le FC Wiltz, c'est un joueur totalement métamorphosé qui se plie, avec envie, à l'exercice de l'interview.

« Pour être totalement honnête avec vous, depuis mon passage express d'un mois à Seraing en 2017 (ndr : il a été victime des problèmes administratifs du club), j'avais un perdu cette passion, cette envie du football. Ce n'était pas un dégoût mais me rendre aux entraînements ou aux matches n'avait plus la même saveur. Pourtant, je suis un garçon de nature jovial et optimiste mais je n'y arrivais plus, j'avais besoin de changement », confie Randy Giargiana.

Et ce transfert au FC Wiltz 71, pensionnaire du D1 luxembourgeois, est sans conteste la meilleure chose qui pouvait arriver au défenseur. « Clairement, c'est le meilleur choix de toute ma carrière ! J'ai trouvé à Wiltz un club hyper chaleu-

reux et familial. Tout se fait très simplement, il n'y a pas de prise de tête et la pression inutile n'existe pas », poursuit les enjeux sont tout autres que ce qu'il a pu connaître à Liège lors des trois dernières saisons. « Ah ça... il ne faut pas oublier que le vainqueur du championnat joue un tour préliminaire de Champions League et que son dauphin, lui, participe au tour préliminaire de l'Europa League. J'ai du respect pour la compétition belge et la nationale 1 mais, c'est un autre niveau ici. » Un championnat pourtant souvent négligé pour

« Signer à Wiltz est sans aucun doute le meilleur choix de toute ma carrière ! »

Randy. « Oui, on est un peu moqué en Belgique mais je peux vous affirmer, sans problème, que la majorité des formations de D1 est plus forte que n'importe quelle équipe de N1. Certaines équipes, qui jouent le top, comme le Fella Esch ou Dudelange rivalisent avec des clubs de D1A. Ce que j'ai connu en N1, c'était de l'at-

taque/défense alors qu'au Grand-Duché, c'est un football plus réfléchi, tactique avec un jeu au sol. C'est un niveau bien plus pro. »

Ce transfert à Wiltz, Randy Giargiana, ne le doit qu'à lui-même... Après avoir espéré prolonger son contrat avec les Sang et Marine et ensuite, un test non concluant avec l'URSL Visé, il était dans une impasse cet été.

« Le mercato n'a pas été simple et surtout un peu stressant... Au final, c'est moi qui ai contacté Robert Janssen, le directeur sportif de Wiltz, pour lui proposer mes services. On a vite accroché et le transfert s'est fait naturellement. Une transaction bénéfique aux deux parties puisque le Liégeois de 24 ans est titulaire depuis le début de championnat. « Je suis très bien installé dans l'équipe, le club et le coach me font confiance. Je me sens vraiment bien depuis le début de la compétition, il me fallait vraiment un environnement comme celui-ci pour m'exprimer au mieux. » C'est donc un Randy Giargiana complètement métamorphosé qui impressionne nos voisins luxembourgeois ! Une place dans le onze de base conjugué à un départ canon de l'équipe, tout roule pour lui. Avec 16 points sur 24, dont un



Randy Giargiana a retrouvé le sourire au Grand-Duché du Luxembourg. © Smes

12012. Wiltz occupe la 4e place de la BGL.

« Tout le pays a été surpris par nos performances. Personnellement, quand je vois la qualité des entraînements, je ne suis pas surpris pas nos débuts. Maintenant, on vient d'être promu et il ne faut pas s'enflammer. L'objectif est de se maintenir au sein de l'équipe et

de faire le mieux possible pour cette première saison », explique Randy qui sera à l'arrêt jusqu'au 22 novembre prochain. « Le championnat est à l'arrêt à cause de la crise sanitaire, on doit logiquement reprendre les entraînements cette semaine mais avant, il faut passer un test Covid. » Une pause qui n'inquiète pas Ran-

L'ancien défenseur du RFC Liège est plus épanoui que jamais dans son nouveau club, le FC Wiltz 71

dy. « Le groupe est mature et on va savoir gérer cette situation. »

Un effectif composé de pas mal de joueurs belge (10) dont notamment deux autres Liégeois, eux aussi arrivés cet été. Luigi Vaccaro (depuis l'URSL Visé) et Luca Schenk (depuis Solières). « Pour l'intégration, c'était top ! Dans le vestiaire on parle français mais l'accent luxembourgeois du coach nous rappelle

« Depuis mon passage express d'un mois à Seraing en 2017, j'avais un perdu cette passion, cette envie du football »

qu'on est à l'étranger (rires). » Également, on aurait aimé que Randy Giargiana reste dans la région liégeoise, sa bonne humeur et sa disponibilité font de lui un joueur attachant. Mais, lorsqu'on voit avec quel entrain il vit son aventure à Wiltz, on ne peut que lui souhaiter bonne continuation. ☺

MAXIME DESRA

Chris Philipps unterschreibt beim FC Wiltz

BGL LIGUE Erster Winterneuzugang beim Aufsteiger

Christelle Diederich

Nationalspieler Chris Philipps hat einen neuen Klub gefunden: Der 26-Jährige wird nach der Winterpause für den FC Wiltz 71 auflaufen. Er unterschrieb einen Vertrag über zweieinhalb Jahre.

Die Corona-Pause kam für viele Profis zum denkbar schlechtesten Moment. Fußballprofi Chris Philipps bildet da keine Ausnahme. Aus seinem Plan, bei Lommel in der zweiten belgischen Liga ein weiteres Mal im Ausland Fuß zu fassen, wurde im Frühling nichts. Stattdessen war der 26-Jährige

seither auf der Suche nach einem neuen Klub. Zwischenzeitlich hatte er sich in Wiltz fit gehalten. Seit Sonntag steht fest: Der Defensivallrounder wird ab Januar für den BGL-Ligue-Aufsteiger auflaufen. Bei den Nordisten steht mit Ralph Schon ein weiterer Nationalspieler unter Vertrag.

Philipps wurde in Metz ausgebildet und wechselte 2015 nach Preußen Münster. Nach einer kurzen Rückkehr nach Lothringen führte ihn der Weg nach Polen. Zu den Highlights der bisherigen Karriere gehört sicherlich das 0:0 mit der FLF-Auswahl in Toulouse, aber auch der Meistertitel, den er mit Legia Warschau holte.



Chris Philipps wird erstmals in seiner Karriere in der BGL Ligue spielen

Archivbild: Gerry Schmitz/Edipress

„Ich habe keine Angst zu sagen, dass sich meine Lage verändert hat“

CHRIS PHILIPPS Der Luxemburger wird zum ersten Mal in der BGL Ligue spielen

Christelle Diederich

Am Tag nach der Bekanntgabe seines Transfers kam Nationalspieler Chris Philipps auf Beweggründe und Folgen seines Wechsels in die BGL Ligue zu sprechen. Der neue Sechser im Wiltzer Trikot beschäftigt sich erstmals im Leben mit Jobsuche und Arbeitsalltag. Doch so ganz ausgeträumt hat sich die Profikarriere noch nicht ...

Tageblatt: Es ist eher ungewöhnlich, dass Trikots in der BGL Ligue von einer Drohne überreicht werden. Wie zufrieden sind Sie mit dem Video, das der Verein für Ihre Vorstellung präsentiert hat?

Chris Philipps: Es musste alles relativ schnell abgewickelt werden, damit die Nachricht veröffentlicht werden könnte. Informationen zirkulieren in Luxemburg ja relativ schnell. Am Samstag setzte man mich über die Pläne in Kenntnis. Ich wusste nicht wirklich, was geplant war. Zudem findet heute (gestern) bereits ein Testspiel statt, bei dem ich eingesetzt werden soll. Als Spieler ist es schön zu sehen, dass ein Verein sich bei einer Vorstellung so viel Mühe macht. Es beweist, dass der Klub sich in allen Belangen weiterentwickelt. Das zeigt mir, dass der Klub glücklich über den Transfer ist. Für mich ist das sicherlich auch speziell, so wurde ich noch nirgends präsentiert. Im privaten Umfeld haben alle das Video für gut befunden.

Die Vertragsunterschrift wurde also am Samstag vollzogen?

Es ging Schlag auf Schlag. Es ist ja kein Geheimnis, dass es schon seit längerem Gespräche und Pläne gegeben hat. Am Anfang habe ich mich gefragt, ob das für mich selbst nicht zu schnell gehen würde, da ich einige Menschen im Vorfeld informieren wollte. Ich bin froh, dass ein neues Abenteuer für mich beginnt.

Seit wann haben Sie sich in Wiltz fit gehalten?

Ende August. Nach einer gewissen Zeit bringt das individuelle Training nichts mehr. Ich war fit genug (lacht), aber ein Mannschaftstraining ist nicht ersetzbar. Der Verein hat mir auch früh deutlich gemacht, dass die Option auf einen Transfer bestehen würde. Ich wollte nicht gleich unterschreiben, aber aufgrund der komplizierten Lage hat sich nichts anderes für mich ergeben, sodass sich die Gespräche hier in Wiltz erneut verstärkt haben.

Dabei ist es eigentlich kein Geheimnis: Sie haben mehrmals betont, nicht nach Luxemburg zurückkehren zu wollen. Woher kam der Sinneswandel?

Es war das Ergebnis von mehreren Gründen, angefangen mit der sanitären Situation. Viele Menschen aus unterschiedlichsten Lebenslagen leiden aufgrund der Pandemie. Ich will nicht, dass es jetzt „der arme Fußballspieler“ heißt. Dennoch



Chris Philipps wird im Dezember zum ersten Mal Vater

haben sich sowohl im Profial als auch im Amateurbereich Dinge verändert, die verursacht haben, dass das Transferfenster in diesem Jahr anders aussah. Etliche Klubs hatten keinen Platz für Neuzugänge, da sie ihr Spielermaterial, das sie nicht behalten wollten, nicht losgeworden sind. So haben sich die Wochen und Monaten hingezogen. Es gab immer mal wieder Optionen, aus denen schließlich nichts geworden ist. An einem gewissen Punkt, als wieder Zuschauer in den Stadien zugelassen waren, blühte die Hoffnung wieder auf, dass sich die finanzielle Lage der Vereine verbessern und Platz für neue Spieler entstehen würde. Mit der zweiten Welle kam das dann auch wieder anders als erhofft.

Als die Zahlen wieder in die Höhe gingen, ist mir klar geworden, dass Wiltz durchaus eine Möglichkeit darstellen könnte. Ich habe mit dem Klub eine Einigung getroffen, von der beide Seiten profitieren werden. Momentan, aufgrund meiner persönlichen Lage (er wird im Dezember zum ersten Mal Vater), war es die beste Lösung. Ich bin immer offen mit dem Thema umgegangen. Aber ich habe keine Angst zu sagen, dass sich meine Lage geändert hat. Der Wechsel wird mit vielen Veränderungen verbunden sein. Ich werde weiter hart an mir arbeiten. Die Idee, noch einmal ins Ausland zu gehen, ist noch immer in meinem Kopf. Aber in erster Linie geht es jetzt erst mal darum, wieder Spaß am Fußball zu finden. Das war in den letzten Monaten nicht einfach. Die gesamte Situation, mit der Ungewissheit, was die Zukunft bringt, war schwer zu ertragen.

Bereuen Sie einen Ihrer Vereinswechsel?

Sicherlich gibt es die, wie es bei allen Menschen vorkommt. Ich bin ganz ehrlich: Ich habe

im Mai einige Sachen abgelehnt. Im Nachhinein sage ich mir, dass meine Situation generell anders wäre, wenn ich das nicht getan hätte. Aber in jeder Situation öffnen sich wieder neue Türen. Ich bin niemand, der in der Vergangenheit hängen bleibt. Meine letzten beiden Jahre sind nicht glücklich verlaufen. Wenn dann eine Pandemie hinzukommt, schließen sich zusätzliche Türen. Es hätte nicht sein müssen, wenn ich vorher andere Entscheidungen getroffen hätte. Damit will ich mich nicht befassen, sondern mich auf die Zukunft fokussieren.

Eine Option war die Vertragsverlängerung in Lommel. Warum haben Sie dieses Angebot im Sommer abgelehnt?

Verschiedene Bedingungen, die damals für mich Priorität hatten, konnten nicht erfüllt werden. Es wird bestimmt viel darüber geredet ... Aber es war nicht nur der finanzielle Aspekt, sondern auch der sportliche Bereich. Es hat nicht gepasst.

Sie haben es bereits angesprochen: Der Traum, noch einmal ins Ausland zu gehen, ist dadurch also nicht geplant?

Ja. Dementsprechend ist auch die Einigung mit dem Klub ausgefallen. Sollte sich die Möglichkeit ergeben, wird mir hier niemand Steine in den Weg legen. Die Vereinsverantwortlichen kenne ich seit langem und das Vertrauen beiderseits ist groß. Jeder kennt meine Ambitionen. Aber in einer ersten Phase will ich mir nicht zu viele Gedanken darüber machen, was die Zukunft parat hält – sowohl privat als auch beruflich und sportlich.

Was erwartet Sie denn jetzt in beruflicher Hinsicht?

Die Möglichkeit besteht jetzt,

einer geregelten Arbeit nachzugehen. Bis jetzt habe ich diesen Alltag noch nicht kennengelernt. Es sind noch keine Entscheidungen gefallen, aber ich werde mich damit auseinandersetzen. Ich habe großen Respekt vor dieser Veränderung. Trotzdem freue ich mich darauf. Ich habe einen Abschluss in „economie sociale“, was mir wohl ein breites Feld öffnet.

Welchen Einfluss hatte Ihr Freund (und Wiltz-Torwart) Ralph Schon bei der Unterschrift in Wiltz?

Ich habe mich zuallererst bei ihm über die Trainingsbedingungen und das Niveau informiert, ob das für mich überhaupt sinnvoll wäre. Wir stehen uns privat hervorragend. Ich bin überzeugt, dass die Vereinsverantwortlichen ihn auch damit beauftragt hatten, auf mich einzureden. Ich muss sagen, dass er das auf eine sehr charmante Weise gelöst hat. Ich bin ihm dankbar. Er hat mich nicht unter Druck gesetzt.

Wie groß ist der Druck auf einen Spieler, der aus dem Ausland kommt?

Tests, Tests, Tests

Die vergangenen Stunden standen in Lipperscheid voll und ganz im Zeichen der Tests. Einerseits bereitet sich die Mannschaft von Luc Holtz auf die Generalprobe gegen Österreich (morgen Mittwoch, 20.30 Uhr, im Stade Josy Barthel) vor, andererseits werden die Spieler allesamt mehrfach auf eine mögliche Corona-Infektion durchgetestet. So wurden in den ersten zwei Tagen des Trainingslagers einige Spieler in Einzelzimmern isoliert, da in verschiedenen Klubs mehrere Erkrankungen festgestellt worden sind. Ein positives Testergebnis lag gestern Abend glücklicherweise nicht vor. Heute wird die zweite Testreihe durchgeführt. Zudem wird Verteidiger Vahid Selimovic im Mannschaftshotel erwartet. Viel Zeit bleibt Nationalcoach Luc Holtz allerdings nicht mehr: „Es geht eher darum, die Belastung richtig zu dosieren und noch einmal auf verschiedene Automatismen einzugehen.“

Meine Ambition ist, jedes Spiel zu bestreiten. Ich komme aus dem Profibereich. Ich denke, dass ich auf meine Einsatzzeit kommen muss, ohne überheblich zu wirken – wenn der Weg noch irgendwann woanders hinführen soll. Wiltz ist für mich auch eine Herzensangelegenheit. Ich habe mit keinem anderen Verein in Luxemburg Gespräche geführt. Der Klub kann sicherlich eine interessante Rolle spielen.

Wie fühlen Sie sich, nachdem Sie seit März nur noch in der Nationalmannschaft Spielpraxis sammeln konnten?

Mein letztes Spiel war im September gegen Saarbrücken. Seitdem gab es keine Möglichkeit mehr. Der letzte offizielle Termin mit Lommel war am 28. Februar. Das ist eine lange Zeit – und auch in Wiltz werden keine Geschenke verteilt. Ich muss mich bestmöglich auf die anstehenden Aufgaben vorbereiten, aber ich habe endlich wieder ein klares Ziel vor Augen.

Wie hat Nationaltrainer Luc Holtz auf Ihren Transfer reagiert?

Ich habe ihn natürlich über meine Wahl informiert. Aus privater und persönlicher Sicht kann er meine Entscheidung nachvollziehen. Andererseits wird es sportlich dadurch nicht einfacher für mich, wieder einen Platz in der Nationalmannschaft zu bekommen. Ich bin froh, dass sich die Tür zur FLP-Auswahl nicht schließt. Es wird, wie in der Vergangenheit, nur über Leistung gehen. Der Trainer weiß, wozu ich in der Lage bin. Dass die Nationalmannschaft einen großen Platz in meinem Herzen einnimmt, ist kein Geheimnis, sondern nach acht Jahren eigentlich normal. Im Oktober und jetzt im November wurde ich zum ersten Mal nicht berufen. Im März wird es sicherlich deutlich mehr Gründe für eine Berufung geben als heute. Die Realität ist allerdings, dass immer mehr Spieler im Ausland unter Vertrag sind und besonders auf meiner Position große Konkurrenz herrscht. Ich drücke den Jungs nach wie vor die Daumen und hoffe, dass wir in zehn Tagen immer noch auf Platz eins stehen. Ich fühle mich weiterhin wie ein Teil des Teams und wünsche der Mannschaft nur das Beste. Ich werde jedenfalls hart arbeiten, um in Zukunft wieder ein aktiver Bestandteil zu sein.

Foto: FC Wiltz 71/Facebook

Chris Philipps : «Je sais où je veux aller, je vais bien travailler ici»

L'international, passé par Metz et le Legia, à propos de sa signature à Wiltz : «La question, c'est d'apporter de la sécurité à mon entourage et ça, ce n'est pas un choix exceptionnel»

Chris Philipps, ex-FC Metz, ex-Legia, s'est engagé ce week-end avec le FC Wiltz. Pas à la surprise générale, mais forcément en contradiction avec son impérieuse envie de rester professionnel. Il nous a raconté ce retour au pays, ses doutes, ses envies, ses rêves... alors qu'il sera papa pour la première fois en décembre.

Vous êtes la première recrue officielle du mercato hivernal. C'est nous ou vous signez soit très tard, soit très tôt ?

Chris Philipps : En août, le club de Wiltz m'a proposé de m'entraîner avec eux, de garder la forme. Je m'entraîne avec eux depuis ce moment-là. Ils ont commencé à évoquer la possibilité que je reste. Et c'est justement ce que je ne voulais pas entendre à un moment donné. Je n'ai jamais joué au pays, donc j'ai écarté cette hypothèse très longtemps, même si le mercato estival pour les joueurs libres, cette année, était très compliqué. Et puis voilà, je vais être papa d'une petite fille en décembre et j'ai voulu prendre ça en compte pour offrir un peu de sécurité à ma famille dans cette situation sanitaire si particulière. Et là, j'avais la possibilité de le faire, même si avoir la possibilité de repartir reste l'option n° 1 que j'ai mise en avant quand j'ai signé mon contrat. Mais ce n'est pas un choix si surprenant finalement : j'avais envie de travailler pour les gens qui m'ont aidé. Maintenant, si vous m'aviez dit que je ferais ça il y a trois mois, je vous aurais dit non. Mais la question, c'est d'apporter de la sécurité à mon entourage et ça, ce n'est pas un choix exceptionnel.

Ne regrettez-vous pas de ne pas avoir signé ce contrat cet été, pour pouvoir être déjà en mesure de jouer ?

C'est vrai que la possibilité s'est présentée, mais je ne voulais pas l'envisager parce que... en fait je ne maîtrise pas les règlements luxembourgeois. J'aurais peut-être pu signer et partir plus tard, mais je ne le savais pas, ça ne fonctionne pas comme ça à l'étranger... Avec le recul, on aurait peut-être dû le faire pour m'ouvrir d'autres portes plus vite.

Au fait, pourquoi cela ne s'est-il pas fait avec Lommel, qui vous a fait une proposition concrète ?

Ouh c'était il y a six mois ça ! Disons que les conditions n'étaient réunies ni d'un côté ni de l'autre. Le sportif et... bon. Tu peux avoir des regrets dans la vie, mais pas là.



Avez-vous eu d'autres options ? À quel point ce mercato était-il terrible pour les joueurs sans contrat ?

Il y a eu des propositions, mais soit elles sont arrivées trop tôt, soit ce n'était pas ce qu'on cherchait. Ce mercato était vraiment très particulier. Les clubs n'arrivaient tout simplement pas à se séparer de leurs joueurs sous contrat. Je me suis retrouvé dans des discussions très avancées et j'en ai pris, des coups derrière la tête ! Quand on te dit "tu es plus intéressant que les joueurs que nous avons au poste, mais malheureusement, on n'a pas de place"... Plein de gens voient leur profession touchée par le Covid. Les footballeurs aussi

N'avez-vous pas trainé à signer à Wiltz aussi un peu par peur que ce retour au pays soit définitif ?

Ah ! c'est une décision dont on a parlé longtemps. Je voulais attendre le plus possible. Je ne sais pas ce qui m'attend, mais maintenant je suis curieux. C'est un pas que je ne m'attendais pas à faire à cet âge-là. Attention, je ne dis pas que je suis un pauvre gars et que personne n'est là pour m'aider. Je ne pleure pas, j'ai un club, un contrat, mais j'imagine que personne ne m'en voudra de dire que, oui, Wiltz, c'est un peu moins prestigieux que Metz, le Legia Varsovie ou même Lommel. Mais voilà, plein de gens voient leur profession touchée par le Covid. Les footballeurs aussi. Et les choses ne vont pas changer d'ici à l'été prochain, je pense. Il n'y a plus de supporters dans les stades, cela ne va pas améliorer les finances des clubs et les joueurs sous contrat ne vont pas se décider d'un coup à partir sans indemnités. Et moi, je ne voulais pas attendre.

On dit souvent que les anciens professionnels, s'ils ne se mettent pas très fort au travail, sont souvent piégés par la DN. En tant que Luxembourgeois, estimez-vous partir avec un petit avantage ?

Il va falloir que je travaille dur pour être performant, et ce qui est important, c'est que j'ai envie de cette aventure. Je m'y lance avec un petit avantage par rapport aux joueurs professionnels étrangers, oui, parce qu'ici, je connais. J'espère mettre moins de temps à m'adapter. Mais attention, je tiens à dire que je ne suis pas en fin de cycle, même si c'est ce que certains diront.

Je sais où je veux aller. Je vais bien travailler ici. C'est une situation win-win. En tout cas, on va essayer de faire en sorte que cela soit ça, parce que Wiltz n'est pas non plus un choix par défaut. Ils ont un très beau projet. Et moi, je vais mettre les ingrédients.

En attendant, vous ne pourrez pas jouer, au mieux, avant janvier.

Ben je suis déjà content de profiter des matches amicaux, mais ils servent à préparer des rencontres officielles dont il est logique que le coach privilégie les futurs titulaires. Quand on fait des oppositions internes, moi, je me retrouve d'office avec les remplaçants. C'est dur quand même : moi, je ne prépare rien. Enfin si, moi. Et je sais déjà que le mois de janvier n'arrivera jamais assez vite.

Cette situation, vous en avez forcément parlé avec Luc Holtz, non ?

Je l'ai informé oui. On ne s'est pas beaucoup parlé au téléphone depuis le mois de septembre, mais je le connais depuis neuf ans qu'on travaille ensemble. Je sais quelle est sa vision des choses : c'est toujours plus intéressant d'avoir un joueur à l'étranger. Donc forcément, revenir au Luxembourg ne va pas me faciliter les choses, mais au moins, il ne m'a pas fermé la porte et c'est important de le souligner. D'ailleurs, il y a encore des joueurs de DN qui sont appelés en sélection. Si je suis à 100 %, je sais que je peux encore avoir ma place et rejouer au football n'aura pas d'effet négatif en tout cas. Le sélectionneur m'a dit qu'il comprenait. Mais il m'a aussi dit qu'il fallait que je retourne à l'étranger si je veux pouvoir me réinstaller durablement en sélection. Ce n'est pas une surprise parce qu'il vous le répète assez souvent en conférence de presse (il rit). Je sais le chemin qu'il faudra prendre.

Et vous y croyez ?

Disons que si l'on regarde deux ans en arrière où j'en étais (NDLR : il venait de signer un doublé Coupe-championnat avec le Legia Varsovie en jouant beaucoup), on comprend à quel point cela va vite en football. Alors je n'ai pas peur de dire que dans deux ans... Non, je ne le dirai pas à voix haute.

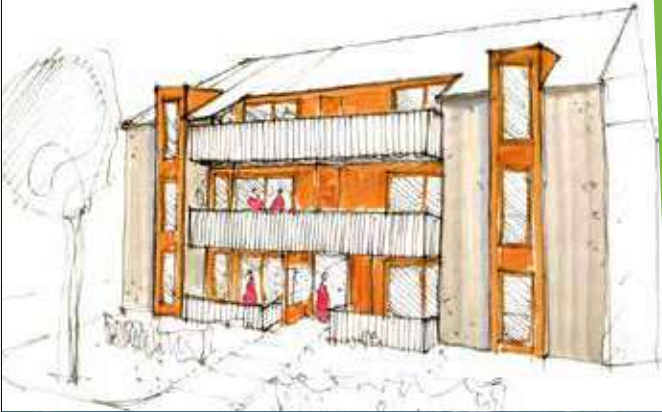
○ 5 Appartements vendu **Kehlen**



○ Reste 3 Maisons à **Elvange**



○ 6 Appartements à vendre **Hosingen**



○ Reste 3 Appartements **Buschdorf**



Chameleon
Real Estate

La société Chameleon Real Estate a été fondée dans le but de réaliser de nouvelles constructions avec des produits et services de qualité sur le territoire du Luxembourg.

Pourquoi nous choisir?

Chameleon Real Estate s'engage à réaliser des nouvelles constructions dans les meilleurs délais avec des produits et services de qualité à tous nos clients. Nous garantissons un accompagnement optimal de votre nouveau projet afin d'assurer votre bien-être pendant et après son achèvement.

Nous recherchons des terrains ou maisons à démolir.



35 rue de Luxembourg

L-7480 Tuntange

+352 691 550 333

www.ChameleonEstate.com



PANORAMAARNECH
restaurant & pizzeria

Das erwartet Sie vor Ort:

- Großer Parkplatz
- Behindertengerechter Zugang
- Kinderecke
- Im Sommer - Hüpfburg vor der Tür
- Themenabende

Feiern Sie ihr Fest bei uns. Wir haben Platz für bis zu 120 Personen.

- Kommunionen
- Betriebsfeste
- Hochzeiten
- Geburtstage
- Cocktail
- und vieles mehr...

Besuchen Sie uns!

Öffnungszeiten:

Bistro:

Mo - So: **9:00 - 19:00 Uhr**

Restaurant:

Mo - So: **11:30 - 14:00 Uhr**

Mi - So: **18:00 - 22:00 Uhr**



Tel.: +352 26 90 46 95
www.panorama-maarnech.lu

Softub® Wellness

SPAS SOFTUB® : LA DÉTENTE À L'ÉTAT PUR



Toute notre gamme est disponible avec ou sans pose. Un service de maintenance et d'entretien est possible sur demande.

Softub Wellness sàrl. | Am Pëtz 10 | L -9579 Weidingen
Tél.: +352 26914368 | GSM: +352 621153244
contact@softub-wellness.lu | www.softub-wellness.lu

Nos bureaux sont ouverts lundi, mardi et jeudi de 9H00 à 17H00. Autres jours sur rdv.
Nos produits sont exposés chez Garden Konzept.



Aux Tanneries de Wiltz

HÔTEL*** & RESTAURANT

18, Am Bongert • L- 9550 Wiltz
Grand Duché de Luxembourg

Tel +352 95 75 99
Fax +352 95 75 95

info@auxtanneriesdewiltz.com
www.auxtanneriesdewiltz.com

In 2020,
the hotel & restaurant
«Aux Anciennes Tanneries»
in Wiltz will cause
a sensation with it's
NEW LOOK
new concept
new cuisine
new atmosphere
new management
new chef
new team

AUX TANNERIES DE WILTZ

Déi nei Equipe vum Hotel*** & Restaurant AUX TANNERIES DE WILTZ, ass frou, Eech kënnen matzedeelen dat eise Restaurant vum Méinden den 31ten August un och erëm Mëttes op ass. Op onser neier Kaart fannt Dir frësch saisonal Produkter aus der Regioun. Eist Personal mëscht alles fir Iech an äre Frënn oder Famill agreabel Momenter ze garantéieren.

Als stolzen Sponsor vum FC Wooltz wieren mir natierlech frou och Iech erëm op eiser schéiner Terrass laanscht d'Wooltz oder an eisem verwëllefte Restaurant aus dem 18ten Joerhonnert, begrëssen ze dierfen.

Fir Äre Confort an Är Sécherheet ass gesuergt. All d'Virschrefte vun „Save to Serve“ gi bei eis respektéiert.

Eise Restaurant ass op: Méindes, Donneschdes, Freides, Samsdes an Sonndes vun 12.00 bis 14.30 a vun 18.00 bis 21.00 Auer. Dénssdes a Mëttwochs ass de Restaurant zou. Kuckt och op eis nei Homepage: www.auxtanneriedewiltz.com

Hôtel & Restaurant Aux Tanneries de Wiltz

14 - 18, Am Bongert, L-9550 Wiltz
Tel.: 95 75 99
Mail: info@auxtanneriedewiltz.com



depuis 1824

simon



0,0% ALC.

BIÈRE BLONDE SANS ALCOOL



59,00 €/mois*

Forfait EASY

Plus de 100 chaînes tv

BOUQUET TV ELTRONA
ULTRA HIGH SPEED INTERNET (100 Mbit/s)
INSTALLATION GRATUITE
+ TÉLÉPHONE FIXE OFFERT (national)

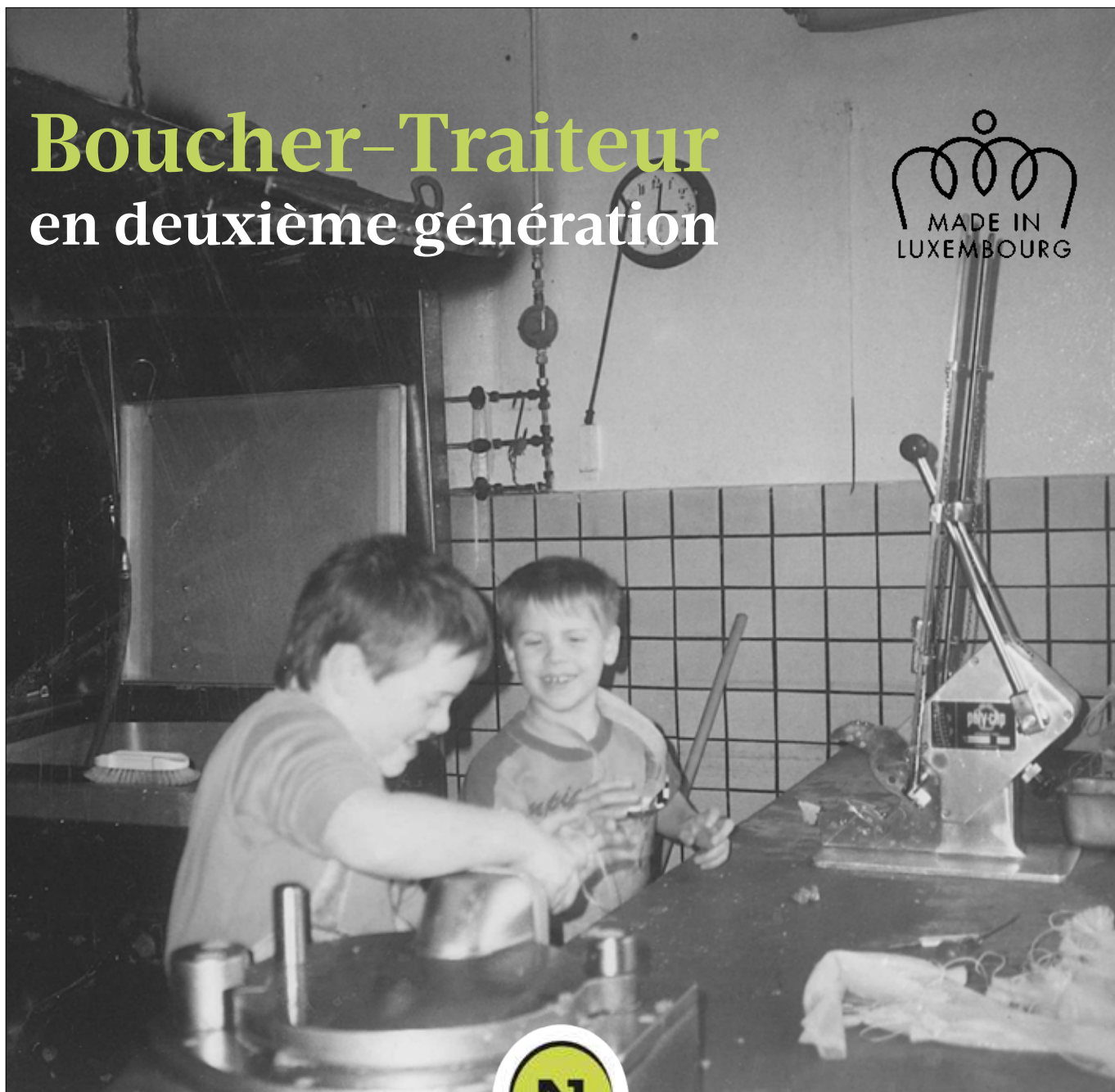
Module CAM offert
ou décodeur HD à 75€
au lieu de 145€
FRITZ!Box 6430 incluse
*Engagement 24 mois



eltrona

Luxembourg-Hollerich
Esch-sur-Alzette

Boucher-Traiteur en deuxième génération



NIESSEN

DEPUIS 1982

BOUCHERIE | TRAITEUR | MARIAGE

103, Grand-Rue | 9905 Troisvierges
T: +352 99 81 03

BIO-BOUCHERIE | BIO-TRAITEUR

137, Avenue Gaston Diederich | 1420 Luxembourg
T: +352 44 65 45

info@niessen.lu | www.niessen.lu



Fleurs Stemper

kreative Floristik ■ Dekoration

Spécialisé dans les fleurs fraîches,
bouquets, événements, décorations,
cadeaux, mariages, ...

5, Grand-rue • L-9530 Wiltz
Tel. +352 95.82.13 • F. +352 95.74.05

www.fleurs-stemper.com

info@fleurs-stemper.com



STEMPER

ANCIENNEMENT J. GILSON

GRANITS | MARBRES
MONUMENTS | ESCALIERS
RENOVATIONS | TERRASSES

5A, Zone Industrielle • L-9166 Mertzig
Tel. +352 83 82 22

www.stemper-stones.lu

info@stemper-stones.lu



Stranen

POMPES FUNEBRES

Nous vous offrons une expérience
et un service accompli par des
professionnels et un vaste choix
de cercueils de qualité.

Nous restons à votre disposition 24h/24 et 7 jours/7

52 Grand-Rue • L-9905 Troisvierges
Tel. +352 99 80 35

www.stranen.lu

astranen@pt.lu



ACHAT - VENTE - LOCATION - ESTIMATION - SYNDIC DE COPROPRIETE

BUREAU IMMOBILIER
WAGNER

VOTRE AGENCE DE "CONFIANCE" A CLERVAUX

ESTIMATION GRATUITE

un partenaire pour toutes vos transactions immobilières au Grand-Duché de Luxembourg

www.immo-wagner.lu



MADE IN LUXEMBOURG

Schränerei
heusbourg

zënter 1895




www.heusbourg.lu

L-9641 Brachtenbach

Tél.: 99 45 31 | Fax: 99 48 27
GSM: 621 177 533

SAN LU



Team
SPORT.LU



VOTRE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION GÉNÉRALE, MAÇONNERIE, TOITURE, FAÇADE & PLAFONNAGE

Construction et rénovation

Active au Luxembourg, en Belgique et en France, la société Touchèque Lux met son savoir-faire et ses compétences au service de tout projet lié à la construction générale, la façade et le plafonnage. Avec une parfaite maîtrise des matériaux et des techniques, l'équipe pluridisciplinaire et expérimentée de 30 salariés intervient également dans la réalisation de travaux de menuiserie intérieure (isolation, faux plafonds, pose de porte et de parquet) ainsi que dans les travaux de toitures, de maçonneries et d'aménagements extérieurs. Forte de sa solide expérience, la société Touchèque Lux assure avec efficacité la construction et la transformation de tous types de bâtiments et est également active dans la réalisation de projets immobiliers résidentiels tels que des maisons unifamiliales et des résidences à appartements.

«Nous remercions chacun de nos salariés pour son travail ainsi que nos clients (privés, professionnels et bureaux d'architectes) pour la confiance qu'ils nous ont accordée tout au long de l'année.»

Nous tenons également à remercier les sociétés sous-traitantes avec qui nous collaborons depuis de nombreuses années et qui nous permettent de mener à bien nos différents projets immobiliers.»

Découvrez nos futurs projets immobiliers !

Prochainement, Touchèque Lux va démarrer le chantier de plusieurs projets immobiliers. Il s'agira de 3 maisons à Selscheid (Wiltz), 15 appartements et 2 maisons à Perlé, 1 maison à Harlange. Si l'année s'achève à peine, le carnet de commande 2020 de Touchèque Lux est donc déjà bien rempli ! Ces nouveaux projets seront visibles sur le site internet (www.touchequelux.lu) dans le courant de l'année 2020. Si vous souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter la société.

NOUVELLE ADRESSE :
ROUTE DE BIGONVILLE, 55
L-8832 ROMBACH-MARTELANGE



L'entreprise de construction générale, Touchèque Lux a changé d'adresse. La société s'est, en effet, installée dans un immeuble flambant neuf, idéalement situé sur le site des anciennes ardoisières à Rombach-Martelange.



Nos nouveaux bureaux



TOUCHEQUE LUX
CONSTRUCTION GÉNÉRALE
PLAFONNAGES - FAÇADES - ISOLATION

+352 26 61 52 63

info@touchequelux.lu
www.touchequelux.lu

5 avenue de la Gare L-9540 Wiltz
☎ 26 88 94 87 ✉ info@yoursolution.lu



DESIGN, EVENTS & MORE



Printmedien



Grafik Design



Textildruck



Werbeartikel



SPORTS
WEAR

FOURNISSEUR OFFICIEL:



Teamsport | 5 Avenue de la Gare | L-9540 Wiltz | +352 26 88 94 87 | info@yoursolution.lu | www.yoursolution.lu

icp.lu



**Inter Central
Pneu**

MERSCH
Tél. 263252-1

WILTZ
Tél. 26950010

Continental



Hôtel-Restaurant
Pommerloch

B & B
ed & reakfast
P o m m e r l o c h

PRO
SOCCER
DATA



GSN.lu PEUGEOT

GARAGE SIMON DU NORD / TARCHAMPS / FISCHBACH

www.gsn.lu

Z.I. Giällewee 64, rue du village
 L-9749 Fischbach L-9689 Tarchamps
 Tel: 99 75 47 1 Tel: 99 34 17 1

STIHL® CENTER DUMONG
 Ettelbruck & Wiltz



IMMO E10 SARL
 Toutes Opérations de Promotions

13, rue de la gare
 L-9044 ETTTELBRUCK

Tel: 27 76 46 00 > Achat / Vente
 Fax: 27 76 46 01 > Location
 GSM: 691 350 350 > Promotion
 E-Mail: immo_e10@yahoo.de

www.immoe10.lu

BEIM OSCAR

Le spécialiste «grandes tailles» pour hommes.
Jusqu'à 10 XL

43, Grand-Rue L-9530 Wiltz - +352 95 72 62
www.chezoscar.com



WN

VITRERIE du NORD
 SARL

Mazout - Diesel - Huile - Pétrole

premium Argos Premium Mazout **Argos Oil**

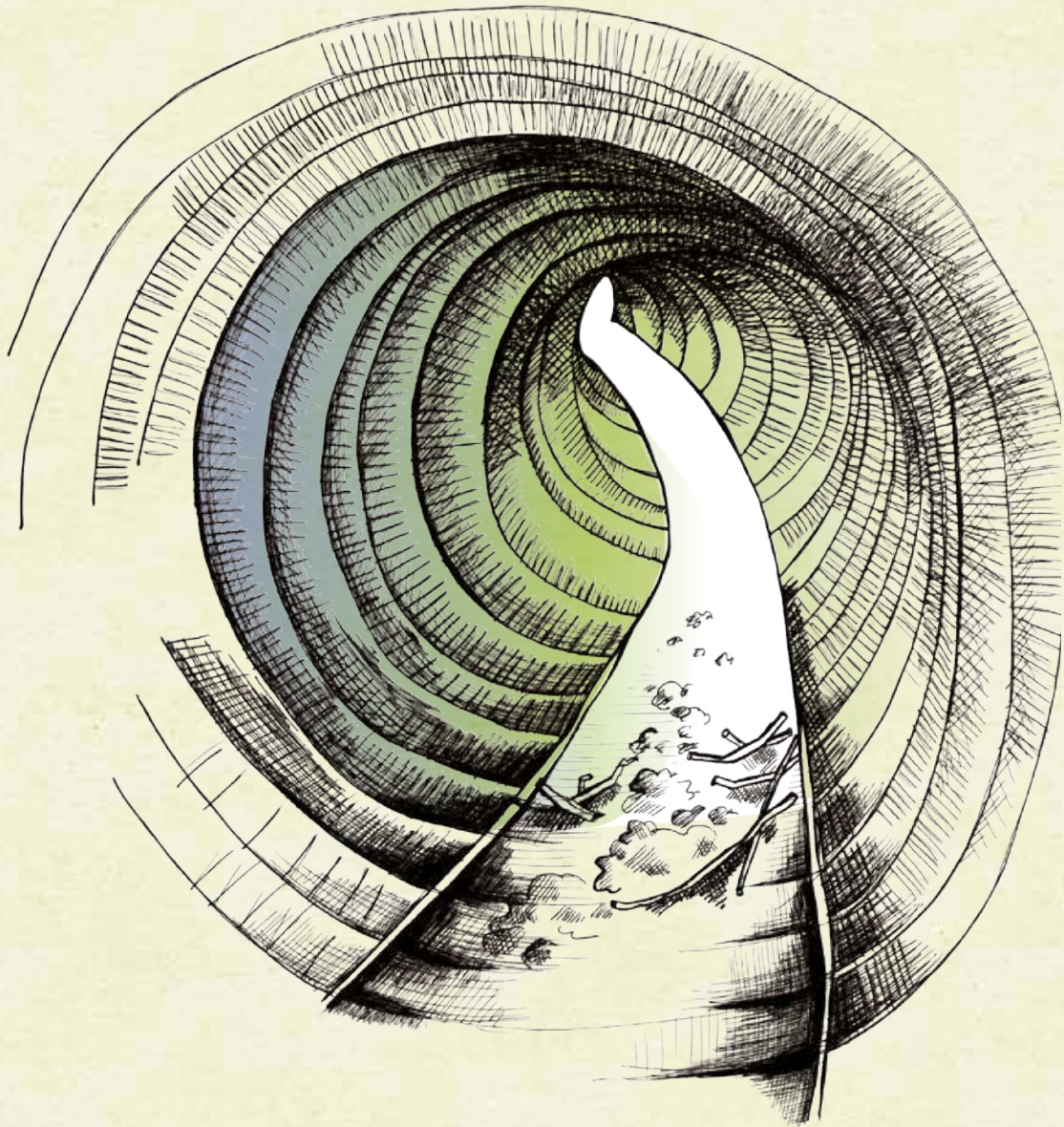


Mazout BOVÉ

BRACHTENBACH

99 45 90 **www.bove.lu**

Voire la lumière au bout du tunnel, notre métier.



Notre inspiration : redonner vie à vos canalisations, les déboucher et les nettoyer pour leur pérennité.

+ 352 52 27 27 - 1 lamesch.lu



LAMESCH

LÉIF SUPPORTER VUM FC WOOLTZ 71

Léif Frënn an Supporter vum FC Wooltz 71,

Mir befannen eis grad an enger schwiereger Situatioun duerch de Coronavirus an Gesondheet vun de Léit soll zu all Moment prioritär sen. Trotzdeem se mir frou, dat et mam Fussball erëm lassgeet, a mir eise Club kennen ënnerstëtzen.

No 4 Joer hunn mir et gepackt a BGL Ligue opzesteigen. Mir hunn probéiert eng gutt Mëschung aus jonken an experimentéierte Spiller zesummen ze stelle fir kennen déi nächst Joren an der BGL Ligue ze bestoen. Dat éischt Zil fir déi nei Saison kann natierlech nëmmen de Maintien se. Et ass wichteg mat de Féiss um Buedem ze bleiwen.

An der Hoffnung op eng flott Saison wëlle mir als Comité Ech elo schonns merci soe fir Ënnerstëtzung déi dir eis zoukomme loosst.

an deem Sënn:
#eemolemmerfcwooltz71

Michael Schenk, Präsident.



FC WILTZ 71 «KAAFT ÄEREN TRIKOT»

Prix: 50 €

Tailles: 3 XS - 3XL avec votre nom et numéro inclus

**Couleur: rouge ou bleu
Tailles enfants disponibles**

**Commande par e-mail: info@fcwiltz.com
ou www.fcwiltz.com**

The Sodexo logo, featuring the word 'sodexo' in a blue, lowercase, sans-serif font. A red swoosh underlines the 'o' and 'd', ending in a blue seven-pointed star.

MEMBRES ET DONATEURS

Assa Raymond, Erpeldange
Archambeau Jeanine, Bastogne
Araujo Dias Joao, Weidingen
Arendt Sally, Knaphoscheid
Arndt Frank, Wiltz
Baum Arlette, Wiltz
Baum Arny, Wiltz
Baum Gina, Wiltz
Baum Jacques, Wiltz
Becker Alain, Ettelbruck
Becker Marco, Wiltz
Berchem Chantal, Luxembourg
Berg Albert, Knaphoscheid
Bgl Bnp Paribas, Wiltz
Sliepen-Bolmer Brigitte, Nocher
Bolmer Alain, Nagem
Breuer Marcel, Wiltz
Bruch Lex, Dudelange
Bucco Carlo, Pommerloch
Cabinet Dentaire Drs Merkes, Wiltz
Comes Patrick, Erpeldange
Conter Claude, Wiltz
Cornaro Marco, Boulaide
Cornette Julot, Vaux-sur-Sûre
Crochet Jos, Wiltz
Deckenbrunnen Lucien, Nocher
Deprez Carlo, Doncols
Deprez Luc, Wiltz
Di Centa Ramona, Knaphoscheid
Etgen Fernand, Oberfeulen
Everad Rom, Insenborn
Federspiel Fernand, Wiltz
Federspiel Josy, Roullingen
Feller Michel, Wiltz
Feller Victor, Nocher
Ferber-Kauffmann Pierre, Wiltz
Fiduciaire Funck, Wiltz
Flick Gaston, Kautenbach
Foyen Joseph, Bastogne
Fraiture Tom, Wiltz
Frost Michel, Wiltz
Gasper Claudine, Colmarberg
Gaudront Marcel, Doncols
Gaul Jos, Brachtenbach
Gaul Celia, Brachtenbach
Gira Marc, Nothum
Girrens Michele, Wiltz
Goeders Alice, Nocher
Goeders Carlo, Nocher
Goeders Frank, Nocher
Goeders Laura, Nocher
Goeders Marc, Nocher
Goerres-Moecher René, Wiltz
Grund Rol, Wiltz

Guth Joé, Weidingen
Hermes Tom, Wiltz
Hodzic Ferid, Wiltz
Hubert Luc, Wiltz
Huberty Erny, Wiltz
Huet-Rentmeister Nathalie, Wiltz
Huet Jing, Wiltz
Hut Manuel, Kaundorf
Hut-Collin Manuela, Kaundorf
Karier Theo, Wiltz
Kaspar Carlo, Brachtenbach
Keiser Romain, Dorscheid
Kinnen Jeff, Wiltz
Kirchens Jean, Kaundorf
Kirsch Carlo, Esch/Alzette
Kirsch-Keiser Edmond, Dorscheid
Konter Brigitte, Lamadelaine
Konz Josy, Kautenbach
Koppes Pierre, Wiltz
Küntsch Claude, Wiltz
Küntsch Tessy, Erpeldange
Lisch Christian, Noertrange
Lux Frank, Brachtenbach
Malget Raymond, Eschweiler
Malget Tom, Eschweiler
Malget Jean, Eschweiler
Martin Alain, Wiltz
Martin Laura, Wiltz
Martin Lynn, Colmarberg
Martin-Kettmann Sylvie, Wiltz
Mathieu Romain, Wiltz
Mazout Bove Sarl., Derenbach
Meilender Nicolas, Wiltz
Meyer Ed, Wiltz
Miller Claude, Wiltz
Monin Jean, Wiltz
Morgen Erwin, Wiltz
Nickels Carlo, Goesdorf
Paquay Fabien, Wiltz
Pauly Charles, Gruemmelscheid
Peeters Tom, Wiltz
Peiffer Pierre, Wiltz
Petit Marc, Erpeldange
Pharmacie De L'aigle, Wiltz
Pierret Alain, Erpeldange
Ramponi Sven, Eschweiler
Reef Guy, Marnach
Rickal Lex, Wiltz
Rickal Marianne, Wiltz
Roemer Charel, Wiltz
Roemer Henri, Wiltz
Roemer Suzette, Weidingen
Rothe Henri, Wiltz
Rothe Patrick, Wiltz

Schartz Olga, Dahl
Scheer Nico, Wiltz
Schenk Giulia, Knaphoscheid
Schenk Michael, Knaphoscheid
Schenk Mike, Wiltz
Schenk Patrick, Wiltz
Schenk Sophie, Knaphoscheid
Schenk Berti, Wiltz
Scheuer Carole, Nothum
Schintgen Jean-Paul, Kaundorf
Schneider Jos, Weidingen
Schneider Romain, Roullingen
Schneider Romaine, Roullingen
Scholtes Luc, Wiltz
Scholzen Guy, Hamiville
Schreiner Vic, Wiltz
Shinn John, Wiltz
Shinn Marco, Winseler
Shinn Raymond, Wiltz
Steichen Monique, Erpeldange
Steichen Roger, Erpeldange
Steinmetz Philippe, Nocher
Stephany Tom, Troisvierges
Strecker Patrick, Eschweiler
Streitz Celine, Eschweiler
Theis Marc, Nothum
Theis Marco, Holler
Theis Norbert, Harlange
Theis-Esch Catherine, Nothum
Thillens Robert, Goesdorf
Thillens & Thillens, Diekirch
Thilmany Chantal, Noertrange
Thines Fernand, Wiltz
Thines Jean-Claude, Niederwampach
Thiriart Nadine, Marnach
Trichies Antoinette, Rodange
Wagener Nico, Wiltz
Wagner Luc, Eschweiler
Wangen Luc, Eschweiler
Weber Carlo, Brachtenbach
Weber Vic, Erpeldange
Winkin Guy, Roeser
Zimmer Christophe, Wiltz
Zimmer Marc, Wiltz

BALLON DE MATCH 2020/2021

22/08/2020 - Weber Marc, Wiltz
30/08/2020 - Thillens & Thillens
19/09/2020 - Alice Goeders
27/09/2020 - Jean-Claude Thines
21/10/2020 - Chantal Thilmany & Christian Lisch

INVESTIR DE MANIÈRE DURABLE, C'EST BIEN INVESTIR.



C'EST POURQUOI NOUS PROPOSONS UN LARGE CHOIX DE PLACEMENTS DURABLES.
Contactez votre conseiller Raiffeisen pour plus d'informations.

LA BANQUE QUI APPARTIENT À SES MEMBRES



Raiffeisen

Banque Raiffeisen, société coopérative



**CHARPENTE | TOITURE
GARRY THERRES**

5, Duerfstrooss
L-9644 DAHL
tél.: +352 28 84 99 1
fax: +352 89 94 09
info@charpente.lu
www.charpente.lu



Sungas

MIR GI GAS!

Sungas S.à r.l.
5-7 op Tomm
L-5485 Wormeldange-Haut
Tél. 789 964 / Fax 26 10 88 97
info@sungas.lu

Mir sin klimaneutral fir lech
Ökogas

www.sungas.lu



FD FAULTSCH & DUPREZ SA
ELECTRIC

FD FAULTSCH & DUPREZ SA
ELECTRIC

Z.A.E.R. OP DER HÉI | BP 39 | L-0609 HOSINGEN
T: +352 26 95 11-1 | F: +352 26 95 11-9 | info@FDELU
WWW.FDELECTRIC.COM



Visiter notre | Besuchen Sie unseren

www.intellihouse.lu ■ ■ ■ Showroom

Lu-Ve / Mo-Fr
08h00 - 12h00
13h00 - 18h00

Sa
09h00 - 12h00

CONSTRUCTION ■ DÉCO ■ OUTILLAGE

BAUSTOFFE ■ DEKO ■ WERKZEUG

matériaux
clement

L- 9540 WILTZ 2b, avenue de la Gare

tél.: +352/ 95 80 51 fax: +352/ 95 89 33 info@clement.lu - www.clement.lu

Café Le Bistrot

- Grande terrasse en façade
- 100 places assises à l'intérieur
- Petite restauration
- Nombreuses bières spéciales
- Service rapide

Madame Gilberte Decker
Rue du Sablon, 59 B-6600 Bastogne
Tél. & Fax: 661 21 61 31

Wenn es um Holz geht...



HOLZHANDLUNG

une vision différente de l'optique

OPTIQUE
TOM
PEETERS

Sitt nîk domm, gitt bei den TOM

www.optom.lu

15, place des Tilleuls ♦ L-9575 WILTZ ♦ Tél: 95 82 04 ♦ Fax: 95 88 16

Boutique

Le Linge

65, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tél.: 95 73 63



constructions immobilière énergies toitures

Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié.

Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entreprise de construction.

Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public.

Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment.

Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-œuvres.



jans.lu

JANS groupe | 4, rue Tom L-9651 | T.: +352 95 75 06 1 | F.: +352 95 91 55 | info@jans.lu



AGENCE IMMOBILIÈRE TOUSSAINT Abby

Achats | Ventes | Locations | Gestions | Conseils



Nous cherchons en permanence pour nos clients et partenaires terrains, appartements, maisons et objets à démolir.

Nous vous offrons un service fiable et honnête !



Nous parlons Français



Parliamo Italiano



We speak English



Wir sprechen Deutsch



Mir schwätzen Lëtzebuergesch



Falamos Português

23A, rue Nicolas Welter L-7570 Mersch
105, Grand-Rue L-9057 Ettelbruck

Tel : 32 81 73 - 1
Fax: 32 78 72

www.confiance.lu
info@confiance.lu



BGL LIGUE I SAISON 2020 – 2021

1. Sa., 22.08.20 - 18h30

FC Wiltz 71 - FC Etzella Ettelbrück (2 - 1)

2. So., 30.08.20 - 16h00

FC Wiltz 71 - RM Hamm Benfica (5 - 3)

3. So., 13.09.20 - 16h00

US Hostert - FC Wiltz 71 (1 - 2)

4. So., 19.09.20 - 19h00

FC Wiltz 71 - Union Titus Petingen (2 - 1)

5. Mi., 23.09.20 - 20h00

FC Rodange 91 - FC Wiltz 71 (1 - 0)

6. So., 27.09.20 - 16h00

FC Wiltz 71 - FC Progrès Niederkorn (3 - 0)

7. So., 03.10.20 - 19h30

FC Differdingen 03 - FC Wiltz 71 (1 - 1)

8. Mi., 21.10.20 - 20h00

FC Wiltz 71 - CS Fola Esch (1 - 2)

9. So., 25.10.20 - 16h00

AS Jeunesse Esch - FC Wiltz 71 (.... -)

10. So., 07.02.21 - 16h00

FC Wiltz 71 - FC Swift Hesperingen (.... -)

11. So., 14.02.21 - 16h00

Racing FC Union Luxembourg - FC Wiltz 71 (.... -)

12. Sa., 20.02.2021 - 16h00

FC Wiltz 71 - FC Victoria Rosport

13. Mi., 24.02.21 - 20h00

FC UNA Strassen - FC Wiltz 71

14. So., 28.02.21 - 16h00

FC Wiltz 71 - US Mondorf

15. Sa., 06.03.21 - 20h00

F91 Düdelingen - FC Wiltz 71

16. Mi., 10.03.21 - 20h00

RM Hamm Benfica - FC Wiltz 71

17. So., 14.03.21 - 16h00

FC Wiltz 71 - US Hostert

18. Sa., 20.03.21 - 18h00

Union Titus Petingen - FC Wiltz 71

19. So., 06.04.21 - 16h00

FC Wiltz 71 - FC Rodange 91

20. So., 11.04.21 - 16h00

FC Progrès Niederkorn - FC Wiltz 71

21. Mi., 14.04.21 - 20h00

FC Wiltz 71 - FC Differdingen 03

22. So., 18.04.21 - 16h00

CS Fola Esch - FC Wiltz 71

23. So., 25.04.21 - 16h00

FC Wiltz 71 - AS Jeunesse Esch

24. Mi., 28.04.21 - 20h00

FC Swift Hesperingen - FC Wiltz 71

25. So., 02.05.21 - 16h00

FC Wiltz 71 - Racing FC Union Luxembourg

26. So., 09.05.21 - 16h00

FC Victoria Rosport - FC Wiltz 71

27. Mi., 12.05.21 - 20h00

FC Wiltz 71 - FC UNA Strassen

28. Di., 18.05.21 - 16h00

US Mondorf - FC Wiltz 71

29. Sa., 22.05.21 - 18h00

FC Wiltz 71 - F91 Düdelingen

30. So., 30.05.21 - 16h00

FC Etzella Ettelbrück - FC Wiltz 71

WINTER SALE

BIS ZU 40 %



~~15€~~ 10€



DECKE



~~35€~~ 20€ ~~50€~~ 30€



Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

www.wickler.lu

info@wickler.lu

Your Partner for Lapland
Steve Weyland

www.highland-events.lu



Email: ws2016@yahoo.de

fenster MERSCH



5 om Bierig L-9641 Brachtenbach
www.fenstermersch.lu



PAVILLON am Brill Mamer

Tél.: 691 658 425
Email: clang@pt.lu



La Fourchette Dorée RESTAURANT PIZZERIA

29, Grand-Rue, L- 9530 Wiltz
Tél.: (+352) 26 95 30 44

GSM: +352 621 175 285



LA MAISON DES FLEURS

42, Grand Rue
L-9530 WILTZ
Tel: +352 95 76 26

www.soinsdujardin.lu
email: info@soinsdujardin.lu

KADER 2020 – 2021

Tor

Kevin Bové (18)	99
Olivier Mabilie (32)	12
Joé Scholzen (19)	16
Ralph Schon (30)	20
Ismaël Djoudjou (30)	90

Abwehr

Miguel Dachelet (32)	4
Dany Fernandes Ventura (26)	21
Randy Giargiana (24)	26
Eric Antoine Kaba Ntangu (33)	14
Rodrigue Kouayep (33)	24
Tim Martins (18)	27
Isidro Mendes (19)	37
Wesley Orville (19)	19
Mattis Poitoux (17)	34
Alexandre Semedo (30)	2
David Vandenbroeck (35)	17

Mittelfeld

Ben Biver (22)	10
Emir Burkic (27)	8
Bryan Gonçalves Dos Santos (17)	77
Dino Mahmutovic (19)	6
Edis Osmanovic (32)	30
Chris Philipps (26)	23
Pita Schimeï (22)	80
Christophe Schroeder (20)	18
David Timmermans (27)	29
Luigi Vaccaro (29)	66

Angriff

Rabbi Djongambo (21)	25
Sanel Ibrahimovic (32)	7
Beno Kovacevic (18)	31

Staff

Dan Huet	Trainer
Guy Libambu	Co-Trainer
Georges Menster	Video-Analyst
Gaston Lejeune	Torwart-Trainer
Eric Greisch	Betreuer
Justine Deremiens	Masseur
Maureen Poncin	Mannschaftsarzt
Bernard Heens	Physiotherapeut
Nicolas Moineau	Konditionstrainer
Robert Jansen	Sportdirektor

Zugänge

David Vandenbroeck - Differdingen
Christophe Schroeder - Norden
Luca Schenk - Solières (B)
Ralph Schon - Strassen
Wesley Orville - Charleroi (F) U21
Alexandre Semedo - RFCU Luxembourg
Mattis Poitoux - Royal Excelsior Virton (B)
David Vandenbroeck - Differdingen
Dino Mahmutovic - Titus
Luigi Vaccaro - URSL Visé (B)
Christophe Schroeder - Norden

Abgänge

Pierre Cahart- C'Chartes
Adis Civic - Useldange
Julien Demarteau - Dison
Amar Faljic - FC Hosingen
Fabio Fama Gaspar - Medernach
Luca de Figueiredo - Erpeldange
Damien Humblet - Solières (B)
Christopher Verbist - Solières (B)
Amaury Docquier
Elton Cruz
Denis Dragolovcanin
Luca Schenk

The logo for Santos.lu features the word "SANTOS" in a large, bold, purple sans-serif font. The letter 'A' is stylized with a sharp peak. Below the letters 'S' and 'A' are grey trapezoidal shapes. To the right of "SANTOS" is ".LU" in a smaller, purple, sans-serif font.



MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: info@megalift.lu | Web: www.megalift.lu

NOS SOLUTIONS VONT VOUS EMBALLER

Evolupack
56, Route de Koetich
L-8437 Steinfort, Luxembourg
T (+352) 39 89 88
F (+352) 39 89 87
info@evo.lu
www.evolupack.lu



Entreprise de charpente

C.GOEBEL & FILS s.à.r.l.

- Travaux de charpente tous genres
- Construction - Maison à ossature bois
- Transformations et rénovations

58, Duerfstrooss • L-9644 DAHL

☎ **00352 89 95 93 - 1**

info@charpente-goebel.lu

www.charpente-goebel.lu

LUXAMBULANCE

s.à.r.l.

AMBULANCE - CADDY - TAXI

Tél. (00352) 26 12 39 26

Fax: (00352) 95 76 21 33

Web: www.luxambulance.lu

L-1540 LUXEMBOURG

L-9089 ETTTELBRUCK / L-9545 WILTZ

TRANSPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL





IMMO NORD

Agence Immobilière KARTHEISER

 **Astel Medica**
Created by Life.

Votre partenaire n°1 en matière de bactéries

www.astel-medica.com



JUGENDSPILLER GESICHT!

**D'Jugendkommissioun vum FC Woltz 71
sicht Jugendspiller fir hier verschidden
Kategorien**

Bass du tèschent 5 a 16 Joer aal a spills gären Fussball?
Du hues Loscht an der Equipe dän Talent ze beweisen?
Dann bass du bei eis ganz richtig.
Komm laanscht a weis eis waat's du schon alles kanns.

Fir weider Infoen,
kanns du dech gären beim Chantal Thilmany
ënnert der Nummer **(+352) 691 649 076** mellen.
E-Mail: commissiondesjeunes@fcwiltz.com

WWW.YELO-BAU.LU

IHR PROJEKT IST **UNSERE MISSION**

- Schlüsselfertig
- Niedrigenergiehäuser
- Bad- und Küchenanierung
- Dämmfassaden & Innenputz
- Renovierungen und Sanierungen
- Garten- und Außenanlagen
- Granitverarbeitung Küchenplatten - Grabmäler
- Estrich aller Art



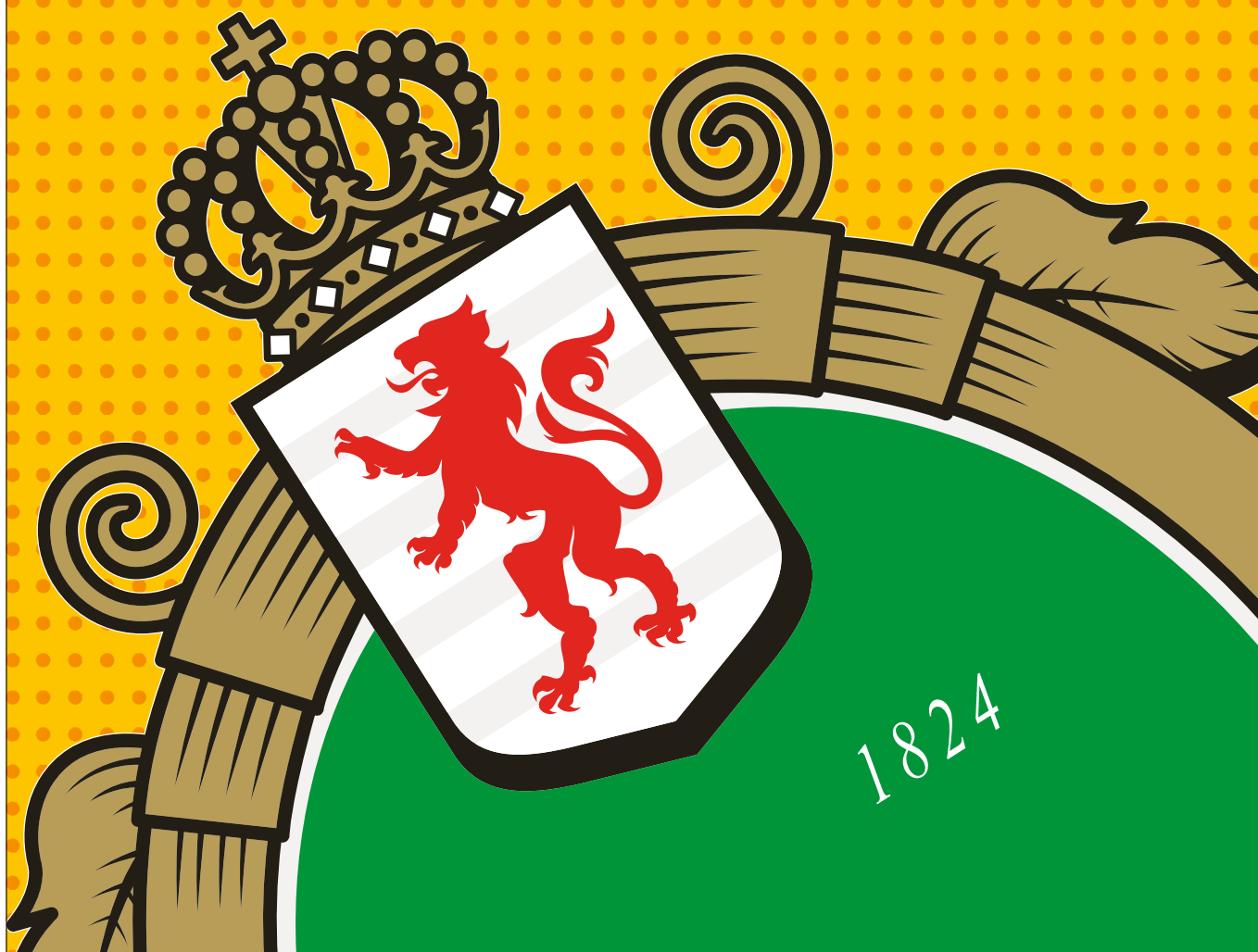
facebook.com/YeloBau

L-9678 Nothum
Tel.: (+352) 26 95 08 08
info@yelo-bau.lu



simonpils

BIÈRE PUR MALT ET HOUBLON





FIDUCIAIRE COMPTABLE
LUCIEN FUNCK S.à.r.l.

- Comptabilité fiscale
- Bilans fiscaux
- Déclarations fiscales
- Analyses financières
- Conseils divers
- Conseils fiscal
- Secrétariat social

Fiduciaire - Comptable Lucien Funck S.à.r.l.

Résidence Burrewée

- 1, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz
- Boîte postale 67 • L-9501 Wiltz
- Tél.: +352 95 71 96-1 • Fax: +352 95 70 80
- www.fidfunck.lu



Heures d'ouverture

Notre bureau est ouvert
du lundi au vendredi
de 08h00 à 12h00 et
de 13h00 à 17h00
fermé samedi & dimanche

Modulbauweise bietet entscheidend mehr Qualität
bei **70 % kürzerer Bauzeit**.
Das **Alles-aus-einer-Hand-Prinzip** bietet Ihnen absolute
Termin- und Kostensicherheit.



11A, Avenue de la Porte-Neuve L-2227 Luxembourg | (+352) 26 20 13 48 - 1
multigone.lu | info@multigone.lu



Gk Groupe KARTHEISER

SOLUTIONS ALL IN 1



Agence immobilière

- ▶ Ventes et achats
- ▶ Estimations gratuites
- ▶ Locations
- ▶ Assistance passeports énergétiques



Promotion immobilière

- ▶ Développement de projets immobiliers
- ▶ Nouvelles constructions
- ▶ Transformations



Solutions bancaires

- ▶ Analyse de votre dossier de crédit par nos soins
- ▶ Négociations bancaires conditions avantageuses



Produits fiscaux Assurances

- ▶ Payez moins d'impôts !
- ▶ Assurances toutes branches



Créateur d'ambiance

- ▶ WATER EDITION
- ▶ PLANT & ART EDITION
- ▶ ACOUSTIC PANELS
- ▶ ALPINE LIVING



Appart Hotel avec wellness

- ▶ Au Tyrol
- ▶ SERFAUS-FISS-LADIS



SIÈGE SOCIAL DU GROUPE KARTHEISER

8 route d'Ettelbruck
L - 9160 INGELDORF

AGENCE À ETTELBRUCK

102 Grand'Rue
L - 9051 ETTELBRUCK

AGENCE À MERSCH

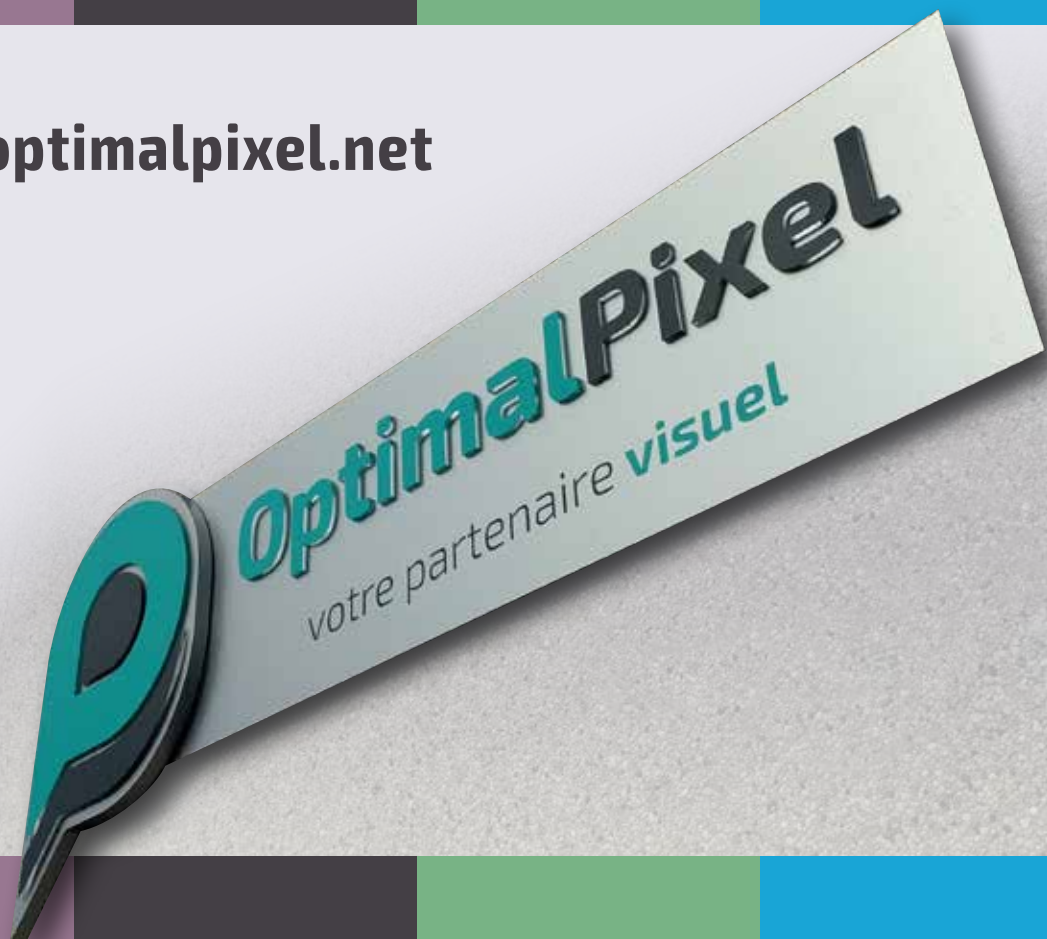
Centre commercial CACTUS
2 rue Lohr
L - 7545 Mersch

▶ WWW.GROUPEKARTHEISER.LU

▶ WWW.IMMONORD.LU

▶ TEL: (00352) 26 811 911-1

www.optimalpixel.net



PRINT

cartes de visite
flyers / dépliants
brochures
affiches

...

SIGN

roll-ups / bâches
totems / enseignes
lettrages
panneaux

...

DESIGN

création de logos
charte graphique
création graphique
mise en page

...

WEB

site vitrine
boutique en ligne
site mobile
intranet

...



Z.I. Saalzbach 1 Hall 2 | L-9559 WILTZ
+352 957 507 | +32 477 20 95 48 | pub@optimalpixel.net

Entdecken Sie
unseren Showroom



RINNEN
CLERVAUX



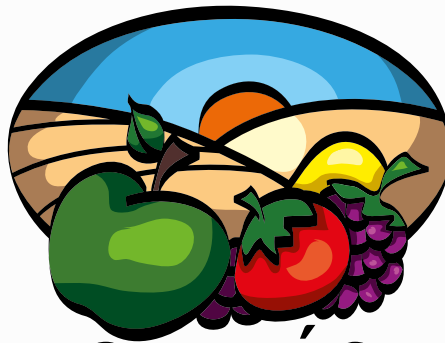
Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
Sa: 8 - 12 Uhr So.: 14 - 18 Uhr
2, route de Bastogne
L-9706 Clervaux
T. 00352 92 97 01-1
F. 00352 92 90 19
info@rinnen-clervaux.com
www.rinnen-clervaux.com

STIHL®



Wardin 235 - 6600 Bastogne - Tél.: +32(0)61/21.28.19 - info@ets-stanygillet.be
www.ets-stanygillet.be

Christophe
& Olivier



FRUITS & LÉGUMES
du Jardin

10, Am Petz
L-9576 WEIDINGEN
LUXEMBOURG
00352 621 197 034 (32) (LU)
0032 473 74 72 44 (BE)
Fax : 00352 24 611 350
commande@fldj.lu - www.fldj.lu





- /// Maisons et résidences passives et à basse énergie
- /// Constructions agricoles, commerciales et publiques
- /// Transformations - Démolitions
- /// Terrassements - Génie civil
- /// Aménagements extérieurs - Pavages
- /// Béton préparé de notre centrale agréée
- /// Pierres naturelles et gabions de notre carrière

25, Ëlwenterstrooss
L-9946 BINSFELD

www.rinnen.lu
Tél.: +352 99 77 71-1 · info@rinnen.lu

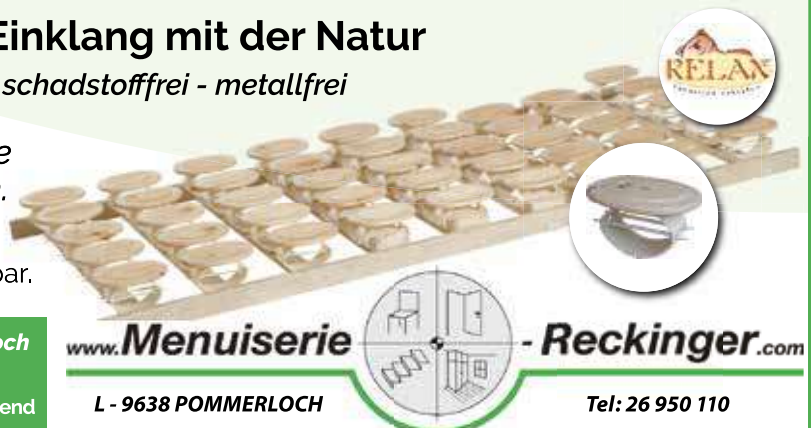


Schlafsysteme im Einklang mit der Natur

- ökologisch - nachhaltig - fair - schadstofffrei - metallfrei

Schlafen Sie wie auf einer Wolke mit dem natur-relax Bettssystem.

Dank der Spezialfederkörper, individuell an Ihre Bedürfnisse anpassbar.



Probefliegen in unserem Schlafstudio Pommerloch
von Mo. - Fr. zwischen 9.00 und 17.00 Uhr &
nach telefonischer Absprache Sa., So. oder nach Feierabend

www.Menuiserie

- Reckinger.com

L - 9638 POMMERLOCH

Tel: 26 950 110

Chez XU
61 Grand-Rue, L-9530 Wiltz
Tél: +352 95 81 52
www.chezxurestaurant.lu

peintures - décors

s.r.l.

Oestreicher

Wiltz
95 03 93
www.oestreicher.lu

PEINTURES EXTERIEURES • PEINTURES INTERIEURES • STORES VENITIENS • PANNEAUX
THERMIQUES • PLAFONDS TENDUS • FIBRES DE VERRE • NON-TISSES • STORES A LA
LINOLEUMS • PAPIERS PEINTS • STORES ROLLOS • LAMINES • PVC • STORES PLISSE
TAPIS PLAIN • PANNEAUX JAPONAIS • STORES BATEAUX • ISOLATIONS • PEINTURES

Des FC Woltz 71 as op der Sich no Lëgd déi vill km pro Joer mam Auto maachen!

Mir hunn een Deal mat **ARAL** - pro Liter Benzin dee vu Lëgd déi mir hinnen uginn, getankt gëtt, kréie mir 0,02 € Sponsoring.



Wéi funktionéiert et? Dir kritt vun eis ee Formular fir auszufüllen, mir ginn dee virun un ARAL, Dir kritt vun hinnen eng Tankkaart mat der Dir äere Benzin/Diesel op der Tankstell bezuelt. Um Enn vum Mount krit Dir ee Relevé heemgeschéckt an d'Suen ginn automatesch per Ordre permanent vun äerem Compte ofgebucht. Domatt ënnerstëtz Dir indirekt den FC Woltz 71. Einfach bei info@fcwiltz.com melden. **Merci!**



BOCK S.A.
Transports internationaux

18 rue Geisseck • L-9378 HOSCHEID
 Tél.: (+352) 99 01 76 / 99 02 16
 Fax: 99 07 25 • Mail: bockro@pt.lu

GROUPAGE - EXPRESS

Benelux • Italie • Autriche • France • Allemagne



Jeu de quilles
 Plat du jour

a Péïtesch

Restauration
 de 12h00 à 14h30
 et de 19h00 à 23h30
 samedi à partir de 16h00

Eselborn

Tel. 94 91 81

ouvert tous les jours sauf les mardis

Agence générale Carlo Schon

94, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 Wiltz
 Tél. : 95 72 84 - Fax : 95 72 84 34
 GSM : 621 165 467
 E-mail : carlo.schon.agent@axa.lu

2^e agence:
 20, rue Dr Herr, L-9048 Ettelbruck



d'Assurance / **nei erfannen**



Boissons
Paul
MANTERNACH



Maison 63A
 L- 9672 NIEDERWAMPACH

T. 99 47 58
 F. 94 91 35
 GSM 621 17 67 83
 e-mail: kmantern@pt.lu



ROLF BAU
HOCH UND TIEF BAU

Raif Jusufovic

4A rue Nic Schildermans
 L-9648 Erpeldange(Eschweiler)
 Tél: **26 95 38 30** Fax: **26 95 38 31**
 GSM: **691 431 650**

www.rolfbau.lu e-mail: rolfbau@pt.lu



Solutions pour l'industrie alimentaire

www.etem-panel.lu

Tel.: +352 691 470 025

Panneaux - Portes - Cloisons - Plinthes - Protections - Inox

Bauschelter

Stuff

2, rue du Curé, L-9640 Boulaide
Tél.: (+352) 26 91 70 28

E-mail: info@bauschelter-stuff.lu
www.bauschelter-stuff.lu

DEELER BISTRO

Restaurant – Café

16, um aale Wee, L-9644 Dahl
Tél.: (+352) 26 88 98 90

E-mail: info@dealer-bistro.lu
www.dealer-bistro.lu

Creatherm S.A.

Technique du bâtiment

Chauffage
Sanitaire
Ventilation

L- 9412 Vianden
T: 26 87 55 -1
creatherm.lu

 **MOMA**
s c h r ä i n e r e i

KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles

Äere kompetenten an zuverlässesge Partner
fir Konzepter, Miwwel a Bannenaariichtung.

Ob Embau, Neibau oder Renovatioun:

Mir plange mat Iech zesummen funktionnell,
schéin, uspriechend an individuell ugepasst
Léisungen, sou wéi déi Dir Iech se wënscht.



Schloofkummeren • Dressing • Buedzëmmer
Kichen • Salle à Manger • Schief fir Living
Kanner miwwel • Spillecken fir Kanner
Konzepter • Bureauen • Boutiquer • ...

1, Z.A.C. Klengbusbiërg
L-7795 Bissen

Telefon: 26 88 75 36
Fax: 26 88 57 34

E-Mail: moma@moma.lu
Web: www.moma.lu

www.moma.lu

SAISON 2020 – 2021

COMITÉ DU FC WILTZ 71

Président: Michael Schenk

Vice-Président: Christian Lisch

Caissier: Jean-Claude Thines

Secrétaire: Marc Foyen

Secrétaire adjointe: Chantal Thilmany

Membres:

Alice Goeders

Eric Greisch

Jean-Marc Blanche

Aldin Cosic

Luc Wangen

Michael Santos

Michel Koch

Sheila Arendt

Tom Fraiture

Sam Damit

Marc Goeders

Jean-Pierre Nicolas

Lino Laera

Roland Fraiture

Henri Roemer †

Président Commission des Jeunes:

Christian Lisch

Secrétaire Commission des Jeunes:

Chantal Thilmany - chantal@fcwiltz.com

Caissier Commission des Jeunes:

Luc Wangen

Présidents d'honneur:

Romain Schneider, John Shinn,

Henri Roemer †

Membre d'honneur:

Marc Weber

Speaker:

Romain Gasper

Archives - Statistiques:

Emile Lutgen

Responsable Marketing & Social Media:

Jordy Fourgon

ÉQUIPE BUVETTE/ MANIFESTATIONS

Goeders Alice (Responsable)

Sheila Arendt

Maisy Berscheid

Chantal Berchem

Sam Damit

Ramona Di Centa

Gast Flick

Vinciane Foyen

Roland Fraiture

Liette Fraiture

Tom Fraiture

Marc Goeders

Sonja Greter

Irina Greisch

Michel Koch

Myriam Koch-Clees

Lino Laera

Daniel Lisch

Fatima Mestre

Henri Offermann

Monique Peiffer

Marianne Sabus

John Scholzen

Chantal Thilmany

Nadine Thiriart





RENT A WELLNESS!

WWW.OA6.LU



**tél: (00352) 248 448 48
13b, route d'Arlon
L-9180 OBERFEULEN**



A fond derrière votre passion

Le sport occupe une place importante dans la politique de parrainage d'ING Luxembourg. Il véhicule des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition.



SALON  CLAUDE
COIFFURE DAMES - HOMMES

38, Grand-Rue • L-9530 Wiltz
tél.: 95 81 07 • fax: 95 79 23



 **b**

<http://rotondes.lu/buvette>
Facebook: Buvette Rotondes



**TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES
ASSURANCES TOUTES BRANCHES**

12-14 avenue de la Gare
L-9233 DIEKIRCH
Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salenty
L-9080 ETTTELBRUCK
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

245 rue de Beggen
L-1221 LUXEMBOURG
Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL
REINIG**
www.reinig.lu

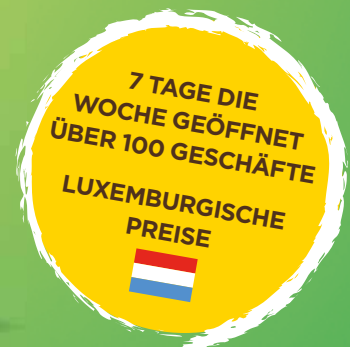


**ELEKTRO
BORN & MEYER**

www.born-meyer.com

SHOPPING CENTER KNAUF

ERFÜLLEN SIE SICH JEDEN WUNSCH 365 TAGE IM JAHR



JEDEN TAG

VON 10 BIS 19 UHR
GEÖFFNET
DELHAIZE AB 8 UHR



POMMERLOCH & SCHMIEDE

2 EINKAUFSZENTREN
ÜBER 100 GESCHÄFTE



Kraftstoff, Zigaretten & Alkohol
zu luxemburgischen Preisen

KNAUFSHOPPING.LU

 Besuchen Sie uns

Ären Immobilien-Partner - ImmoWolz.lu



IMMOWOLZ



Vente - Location - Estimation

+352 95 82 59-1

info@immowolz.lu | immowolz.lu

Résidence Viviane | 55, rue Grande-Duchesse Charlotte | L-9515 Wiltz

GO Kitchens

BY GEORGES OESTREICHER

Wäiswampich | (+352) 97 81 97 | www.go-kitchens.lu

THE CHAMPION'S CHOICE



Participez au Clubsponsoring:

Faites le plein chez Gulf à Wiltz!

En contrepartie, le FC WILTZ 71 reçoit

1 Cent par litre
de carburant vendu.



Cette offre s'adresse aux membres et sympathisants du FC WILTZ 71 et ne vaut que pour la station-service Gulf à Wiltz. Il suffit de mentionner le FC WILTZ 71 lors du passage à la caisse de la station-service Gulf Wiltz. Ce Clubsponsoring Carburant est une offre complémentaire au Clubsponsoring Mazout.

THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



10 € / 1000 l*



Infos & commandes:



*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

www.schaus-atm.lu

Votre concessionnaire Volkswagen :

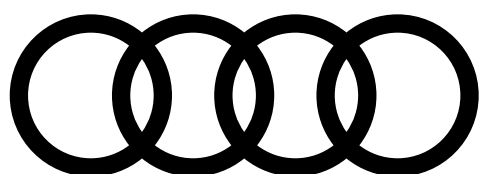
Garage Biver

32, rue d'Erpeldange L-9518 Weidingen

Tél. : +352 95 81 48 • Fax : +352 95 78 77



www.garage-biver.lu



Audi

Garage

Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz

Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333

www.garage-biver.lu

SHOPPING CENTER KNAUF

TOUTES VOS ENVIES

TOUTE L'ANNÉE



**OUVERT TOUS
LES JOURS**

DE 10H À 19H
DELHAIZE DÈS 8H



**POMMERLOCH
& SCHMIEDE**

2 CENTRES COMMERCIAUX
+ DE 100 MAGASINS



Carburants, cigarettes
alcools à prix luxembourgeois

KNAUFSHOPPING.LU

 Rejoignez-nous



Sicherheit vom Profi:
Keine Chance für Einbrecher.

*Wir haben was gegen Einbrecher:
Sichere Fenster!*


JOLEKA
FENSTER · TÜREN · TREPPEN

Siège social
VALENTINY
2, rue d'Allamont / coin rue de Gasperich • L-1120 LUXEMBOURG
Tél. (+352) 49 34 24 • Fax (+352) 40 23 92 • joleka@pt.lu

Heures d'ouverture: Lundi à Vendredi 13h30 - 17h30 ou sur rendez-vous

CHAUSSURES
COLETTE

PROP.:
IRME GIERES



47, GRAND RUE L-9530 WILTZ
TEL: 95 80 71 FAX: 26 95 07 91

Pharmacie de l'aigle

Wiltz

Votre santé est notre priorité



32, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tel.: 95 80 20
Fax: 95 06 86
E-mail: phaigle@pt.lu

Heures d'ouverture:
Lu - Ve: 8h00 - 20h00
Sa: 8h00 - 13h00

KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2020 – 2021



Kevin BOVÉ - 99



Olivier MABILLE - 12



Joé SCHOLZEN - 16



Ralph SCHON - 20



Ismaël DJOUDJOU - 90



Miguel DACHELET - 4



Dany FERNANDES - 21



Randy GIARGIANA - 26



Eric KABA - 14



Rodrigue KOUAYEP - 24



Tim MARTINS - 27



Isidro MENDES - 37



Wesley ORVILLE - 19



Mattis POITOUX - 34



Alex SEMEDO - 2



David VANDENBROECK - 17



Ben BIVER - 10



Emir BURKIC - 8



Brian GONCALVES - 77



Dino MAHMUTOVIC - 6



Edis OSMANOVIC - 30



Chris PHILIPPS - 23



Schimei PITA - 80



Christophe SCHROEDER - 18



David TIMMERMANS - 29



Luigi VACCARO - 66



Rabbi DJONGAMBO - 25



Sanel IBRAHIMOVIC - 7



Beno KOVACEVIC - 31

STAFF I SAISON 2020 – 2021



Dan HUET



Guy LIBAMBU



Georges MENSTER



Gaston LEJEUNE



Bernard HEENS



Justine DEREMIENS



Robert JANSEN



Eric GREISCH



Nicolas MOINEAU



Maureen PONCIN



Le Groupe IVC est leader européen du marché résidentiel des sols.

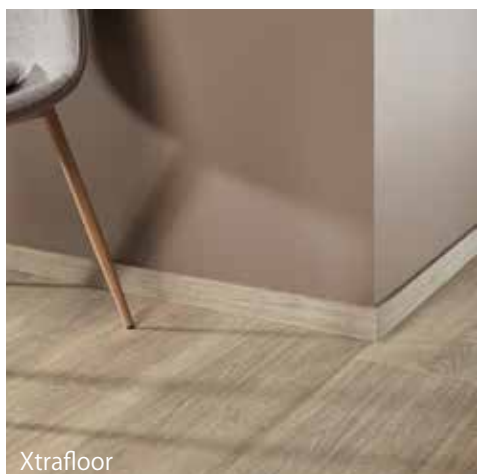
Son portefeuille produits comprend 4 marques : **Leoline**® (sols en vinyle en rouleau pour applications résidentielles), **Itec**® (sols en vinyle en rouleau à usage commercial), **Moduleo**® (sols en vinyle modulaires de qualité pour applications résidentielles et commerciales) et **Xtrafloor**™ (accessoires pour sols en vinyle et LVT).



Itec



Leoline



Xtrafloor



Moduleo



www.ivcgroup.com

ATELIER LIGNA



MENUISERIE-EBENISTERIE

JANG FEINEN

MENUISERIE INTERIEURE

AMENAGEMENT D'INTERIEURS

EXECUTION ECOLOGIQUE



8, RUE GOELL
L-5326 CONTERN
TEL: 355533

ATLIGNA@PT.LU

WWW.ATELIER-LIGNA.LU



4, rue Grande Duchesse Charlotte

L-9515 WILTZ

Tél.: 26 95 33 63

E-mail: lecroquantwiltz@gmail.com

Horaire: lundi, mercredi, vendredi: 9h - 16h – mardi, jeudi : 9h - 14h30

Le vin,
toujours à bonne
température

LIEBHERR Cave à vins 3 zones VINIDOR WTES5872

Les 3 zones peuvent être utilisées comme cave de vieillissement ou comme cave de mise en température.



QUALITÉ, DESIGN ET INNOVATION

LIEBHERR

LE MUST HAVE POUR LES AMATEURS DE VINS, UNE CAVE À TEMPÉRATURE AMBIANTE TOUTE L'ANNÉE !

C'est uniquement dans des conditions idéales qu'un bon vin deviendra un très grand cru. Les caves de vieillissement et les armoires de mises en température des vins de Liebherr constituent ici la solution idéale. Grâce au génie climatique ultra moderne, elles réunissent les conditions idéales. Electronique ultra moderne, compresseurs spéciaux et diverses possibilités d'équipement, comme par exemple le filtre à charbon actif et les portes en verre spéciales traitées ultra-violet, ces appareils sont optimisés pour la conservation des vins...

Disponible chez votre Revendeur

7, rue de l'Industrie
L-8399 Windhof
Tél : +352 40 05 05-1
Fax : +352 40 05 05-305
www.sogel.lu



Möbelhaus und Schreinerei



Großes Küchenstudio



Schreinerei-Ausstellung



THIEX

Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. – Sa. von 9 – 18 Uhr!

Jeden Di. + Do. bis 20 Uhr!

Möbelhaus Thiex GmbH

Hauptstraße 32

D-54675 Geichlingen

Tel. +49 (0) 65 66 / 96 70-0

www.thiex.de

Restaurant



Cynthia & Marc Arend

4, rue du Parc

L-9708 **Clervaux**

 **92 03 64**

Les ECURIES du PARC

*Lundi fermé,
sauf jours fériés*

www.staell.lu

NM ANM group

WELL BAUEN VERTRAUENS SACH ASS

Le groupe ANM est une entreprise de promotion immobilière et construction générale qui est à votre côté à partir de la planification jusqu' au achèvement clé en main. Avec plus de 30 projets réalisés par an, nous sommes riches d'expérience et pouvons offrir à nos clients le meilleur service. La satisfaction de nos clients est notre objectif le plus élevé et c'est pourquoi nous fixons les exigences de qualité de notre travail.



- Promotions immobilières
- Travaux de démolition
- Rénovations & transformations
- Maisons clé-en-main
- Travaux de façade
- Génie civil



📍 3, Rue des Tondeurs
L-9570 Wiltz
Luxembourg

✉ info@anm.lu

☎ +352 28 79 51 05

🌐 www.anm.lu

MADE OF
BAMBOO



50 JAHRE FC WILTZ 71

SEI TEIL UNSERER GESCHICHTE
UND UNTERSTÜTZE DEN KLUB!

Liebe Supporter,

Im Rahmen des 50-jährigen Jubiläums bieten wir Ihnen nochmal die Möglichkeit an, während der gesamten Saison bei jedem Spiel dabei zu sein und den Klub finanziell zu unterstützen.

- Für 25 € wird Ihr Name in den Linien des Trikots integriert (siehe Modell). 5€ gehen an die Organisation Sports4Trees um Bäume in Afrika zu pflanzen.
- Für 71 € können Sie das Trikot mit Personalisierung (Nummer + Name) kaufen und Ihren Namen in den Linien des Trikots integrieren.

Diese Aktion läuft bis zum 15/03/2021

Name im
Trikot integriert

■ 25 €

Trikot
personalisiert +
Name integriert

■ 71 €

DIGICASH



LU62 0141
5188 7070 0000

HEIMTRIKOT 21/22



KNAUF
shopping

GK GROUPE
KARTHEISER

Brico

FC WILTZ

71

NMANMgroup
WILL BAUEN NEUTER WOHNSCHAFTS



marketing@fcwiltz.com
info@fcwiltz.com



+352/621313161

